



國際公益法律服務協會創立典禮暨論壇2018

International Probono Legal Services Association Limited
Inauguration Ceremony cum Forum 2018

「一帶一路跨區公益法律服務 — 機遇與挑戰」

“ Cross-jurisdictional Pro Bono Legal Services
under the Belt and Road Initiative –
Opportunities and Challenges ”

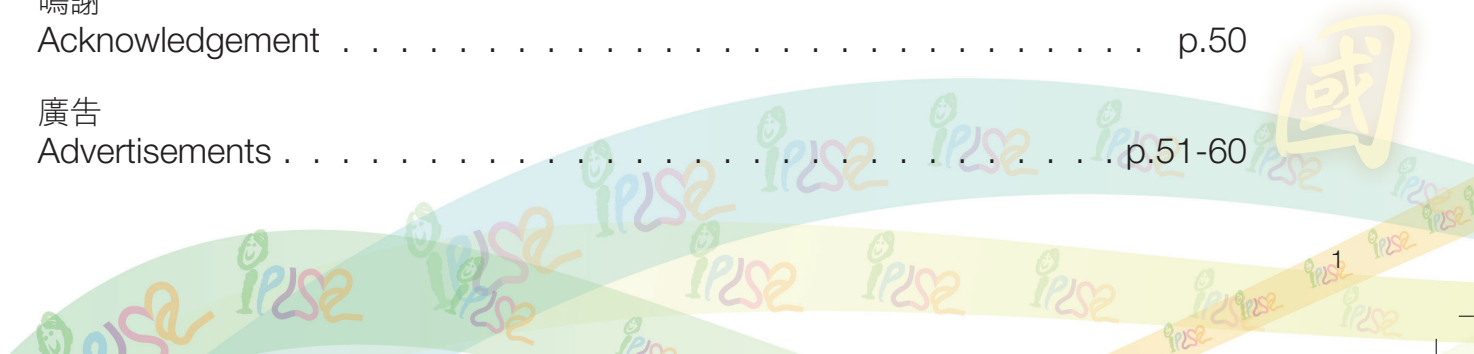
7 December, 2018



目錄

Table of Content

歡迎詞 Welcoming Remarks	p.2
關於國際公益法律服務協會 About IPLSA	p.4
國際公益法律服務協會委員會名單 List of IPLSA Committee Members	p.9
賀辭 Congratulatory Messages	p.10
創立典禮暨高峰論壇程序 Inauguration Ceremony cum Forum Rundown	p.24
主題論壇 I - 主持人及演講嘉賓簡歷 Theme Forum I - CV of Moderator and Speakers	p.27
主題論壇 II - 主持人及演講嘉賓簡歷 Theme Forum II - CV of Moderator and Speakers	p.31
午宴演講嘉賓 Luncheon Guest Speakers	p.34
分組論壇 (A) 第一部份 - 主持人及演講嘉賓簡歷 Breakout Session A Part I - CV of Moderator and Speakers	p.35
分組論壇 (A) 第二部份 - 主持人及演講嘉賓簡歷 Breakout Session A Part II - CV of Moderator and Speakers	p.38
分組論壇 (B) 第一部份 - 主持人及演講嘉賓簡歷 Breakout Session B Part I - CV of Moderator and Speakers	p.41
分組論壇 (B) 第二部份 - 主持人及演講嘉賓簡歷 Breakout Session B Part II - CV of Moderators and Speakers	p.44
IPLSA 會員申請表 Membership Application Form	p.46
畫家簡歷 CV of Artists	p.48
鳴謝 Acknowledgement	p.50
廣告 Advertisements	p.51-60



歡迎詞 Welcoming Remarks

新時代下律師公益法律服務的新擔當 在國際公益法律服務協會創立典禮上的講話



何君堯律師, JP
國際公益法律服務協會創始人

Mr. Junius Ho, JP
Founder of IPLSA

尊敬的各位嘉賓，大家上午好！

非常榮幸邀請到各位嘉賓參加今天的國際公益法律服務協會創立典禮，很多嘉賓特意從內地以及全世界各地趕來參會，讓本次創立典禮星光熠熠、格外奪目。在此，我代表國際公益法律服務協會的全體同仁向各位嘉賓的到來表示由衷的感謝！

2018年6月，國際公益法律服務協會於在中國香港成立。為什麼成立這樣一個非盈利組織？我認為，離不開：“時也、運也、命也”三個方面。具體而言，應是：**值國家騰飛之良時、乘自身發展之宏運、擔律師道義之使命。**

值國家騰飛之良時。時值“一帶一路”、粵港澳大灣區等國家發展戰略的重要契機，而香港作為粵港澳大灣區的中心、“一帶一路”戰略的重要樞紐，具有不可多得的區位發展優勢。特別其作為亞太地區重要的金融中心、爭議解決中心，未來的法律市場發展潛力巨大、機遇巨大，同時挑戰也巨大。因此，為了迎接機遇與挑戰，我們設立國際公益法律服務協會，希冀以香港作為協會發展中心點，背靠粵港灣大灣區，輻射內地各省市，面朝“一帶一路”合作國家，致力於打造一個在多個司法管轄區下、共同合作、互利共贏的國際化公益服務平台。

乘自身發展之宏運。今年是我在香港執業的第30年，從1988到2018年，三十年間，承蒙香港法律界各位同仁的支持，我的律師生涯也算順風順水，深受香港法律界繁榮發展的恩澤，從香港律師會會長到立法會議員，即使崗位不同，但依然心繫業界，我一直在思考如何能夠更好地服務業界，於是便有了創立國際公益法律服務協會這一念頭，成立這一協會可謂是完成了我多年來的夙願，也算不辜負多年來律師行業前輩的提點、同仁的支持以及後輩的期盼。

擔律師道義之使命。公益法律服務，是所有律師從業者都繞不開的話題。律師是為公眾服務的群體，我們以律師的身份為當事人的權利而戰，尋求司法的公平與正義，這一行徑本身便帶有公益的色彩。傳統儒家理論指出，做人的最高行為準則應是：“修身、齊家、治國、平天下”，律師雖然並非位高權重，富可敵國，但“位卑未敢忘憂國”，在“修身齊家”之後，亦能夠“平天下”，而提供公益法律服務則是“平天下”的重要途徑。特別是在座的各位青年律師，懷揣著對這一行業的激情與熱血，更應該投身到公益法律服務中去，在通過對公眾特別是弱勢群體提供公益服務過程中，提升自身的法律素養和能力，開闊事業眼界和格局，培養對社會和國家責任感的“家國情懷”，此之謂：見自己，見天地，見眾生。

國際公益法律服務協會的創立，正是秉承律師在新時代下的新擔當這一理念，在國家騰飛發展的重要機遇期，對接國家發展宏觀戰略，打造國際性公益服務平台。這一平台致力於為身處在不同司法管轄區的公眾提供免費法律服務，拉近公眾與律師之間的距離，同時促進來自不同地區的法律職業者之間的知識和經驗交流，構建完善的法律服務網路體系。

工欲善其事，必先利其器。為了更好的發揮國際公益法律服務協會的上述功用，順應當下“互聯網+”的新趨勢，國際公益法律服務協會與法律諮詢平台“找我APP”強強聯合，利用手機程式將法律服務普及至每一位需求者手上，單對單地與專業律師進行聊天諮詢，同時，註冊律師可透過國際公益法律服務協會網站與“找我App”有償地、快速地回復需求者的諮詢。由此，為公眾與律師逐步打造線上諮詢、解答、辦案、秘書服務等一站式法律服務平台功能，並可根據大資料分析法律需求和數量，拓寬律師行業的市場，更能實現跨行業合作的方向及發展“一帶一路”合作國家法律行業仲介服務，達到共同合作、互利共贏的目的。

肯取勢者可為人先，能謀勢者必有所成。本次盛會召開之際，恰逢港珠澳大橋順利開通，一橋飛架南北，這一世界建築史上的奇跡，為粵港澳灣區的發展插上了騰飛的翅膀。粵港澳大灣區的繁榮大勢所趨，一帶一路戰略的成功大勢所趨，復興與融合潮流大勢所趨，乘此東風，今天，我們共聚盛事，共用榮光，國際公益法律服務協會也仰仗各位的共同努力和支持，在新時代下，乘風破浪，揚帆遠航！

謝謝大家。

何君堯

2018年12月7日



關於國際公益法律服務協會 About IPLSA

國際公益法律服務協會 (IPLSA) 的願景和使命

當下正值「一帶一路」、粵港澳大灣區等國家發展戰略的重要契機，法律市場未來發展潛力巨大、機遇也巨大。香港作為粵港澳大灣區的中心，「一帶一路」戰略的重要樞紐，特別是作為世界金融中心，爭議解決中心，可說是舉足輕重。

在這個背景下，國際公益法律服務協會 (IPLSA) 正式成立。IPLSA 是一個充滿活力，多元且有願景的年青非牟利組織。以香港為出發點，面向「一帶一路」沿線合作國家，打造成為一個共同合作，互利共贏的國際公益法律服務平台。

首先，IPLSA 鼓勵更多年青律師成為公益律師，參與社區工作，同時開拓個人視野，讓專業人士變得更貼地專業；其次，加強培訓交流，IPLSA 將與內地以及海外法律組織或機構展開交流合作，為年青律師提供更多進修機會，提高年青律師的個人和法律素養與能力；最後，IPLSA 將加強香港與內地、海外律師的合作性機遇，增強個人專業發展路向，因此 IPLSA 具有國際性的特質！

IPLSA 還將充當法律援助的角色，比如對某一類社會共同關心的事態，比喻環保有關的議題，提供一定程度的援助，無遠弗屆地為全人類共同體推動社會公益服務，因此 IPLSA 具有公益性的法律服務組織！

IPLSA 發起人何君堯在過去 30 年的法律工作里程裡，一直致力於社區公益法律服務工作，於 2012 年 7 月推出「匯蝶公益法律服務計劃」，組織了一批志同道合的律師朋友，在不同地區向公眾提供公益法律服務，過去 6 年已處理了接近 3700 個個案，直接和間接受助人高達 5000 多名。何君堯律師相信，雖然在公益法律服務事業上，他所做到的仍是有限，社會上仍然有龐大的需求未能滿足，希望值著 IPLSA 的成立，可以引起蝴蝶效應，公益律師就像是一隻隻蝴蝶，大家共同煽動翅膀，就能夠在全球範圍內引起更大的協同效應，改善我們的社會價值觀，就是為了公益。

Mission Statement of International Probono Services Association Limited (IPLSA)

The “Belt & Road Initiative” is a significant national development strategy that will bring to the Greater Bay Area of Guangdong-Hong Kong-Macao region huge opportunities for boosting their economic growth to new heights. As a world-class financial hub and dispute resolution centre, Hong Kong will assume a much bigger and important role in the process.

Against such background, IPLSA is established at the right time and at the right place. IPLSA is a young, dynamic, diversified non-profit making organization with a vision to build a multi-jurisdictional platform enabling mutual cooperation among lawyers in the provision of pro bono legal services.

Firstly, IPLSA encourages young lawyers to take up pro bono work and to participate in community service. While helping the needy, they will also learn what the real world is about and hence become more mature and pragmatic. Secondly, IPLSA will run CPD programs jointly with our counterparts in China and other overseas territories sharing the same vision as ours to enable young lawyers to broaden their horizons and sharpen their professional skills. IPLSA also serves as a catalyst in facilitating cooperation between lawyers in Hong Kong, China and the rest of the world to live up to its status as an international pro bono legal services organization.

IPLSA also supports specific causes or issues that are of concern to the community, such as issues relating to environmental protection. We will provide support to parties in need of pro bono legal services and to work closely with our global partners to fulfill our mission.

IPLSA's founder, Mr. Junius Ho, has been actively engaged in community service and provided pro bono legal services in the past 30 years. In July 2012, he established the “Butterflyers Association” bringing together lawyers who share the common goal of serving the community through pro bono legal services. In the past 6 years, the Butterflyers Association has handled around 3,700 cases and more than 5,000 individuals have, directly and indirectly, benefited from the service. Mr. Ho believes that his efforts have only made a small difference in meeting the huge demand for pro bono legal services. He hopes that with the establishment of IPLSA, lawyers engaging in pro bono legal services will spread their wings as butterflies do, and create a synergy with practitioners around the world to contribute to the global community through pro bono work.

關於 IPLSA 的 10 問

1. IPLSA 是什麼？

IPLSA 全名是 International Probono Legal Services Association Limited, 中文名是國際公益法律服務協會有限公司，是一間按照香港公司法 (Cap 622) 成立的非牟利機構，由何君柱和何君堯兩位律師成立的。

2. IPLSA 成立的目標是什麼？

IPLSA 成立的目的主要有三個。第一，立足香港面向國際，為社會上有需要的人士提供公益法律服務；第二，吸引和鼓勵年青律師參與社會服務和公益法律服務，扶貧解困，以增強他們個人和法律素養與能力；第三，為年青律師構建海內外平台，促進多方面交流合作，同時提升個人專業發展機遇，協助推動全球公益法律服務工作。

3. 什麼是公益法律服務 (Pro bono legal services)?

公益法律服務 (Pro bono legal services) 是指為無能力負擔專業法律服務的人提供無償或顯著折讓收費的法律服務，能夠讓一些在社會上被邊緣化、且不能享有法律援助的群體，得以享有更大程度的法律服務以及司法公義。

10 Questions about IPLSA

1. What is IPLSA?

IPLSA is the acronym of International Probono Legal Services Association Limited. It is a non-profit-making organization incorporated under the Companies Ordinance (Cap 622) in the HKSAR by its founders Mr. Casey Ho and Mr. Junius Ho.

2. What are IPLSA's objectives?

IPLSA has three major objectives, namely (1) to provide pro bono legal services to those in need in Hong Kong and the rest of the world; (2) to motivate young lawyers to engage in pro bono legal work; and (3) to provide a platform to facilitate collaboration between young lawyers in Hong Kong and other regions in promoting pro bono legal services.

3. What is pro bono legal services?

Pro bono legal services is defined as the provision of free or significantly discounted legal services to those who cannot afford the expensive legal fees for access to justice.



4. IPLSA 推動的公益法律服務與其他的有何分別？

目前除了政府推動的法律援助服務和受政府資助的當值律師計劃之外，兩個律師會和各律師行都有自發性的公益法律服務，舒緩社會上有需要法律服務而又負擔不起的人士的壓力。IPLSA 提供多一個選擇，除了充當傳統協調角色的工作之外，即是為查詢者引薦專業律師為他們解答法律問題，IPLSA 亦會利用現代資訊科技開發的 APP 搭建平台，讓公眾人士與專業律師可以更快捷和更直接地互動，容許查詢者獲取即時法律服務。IPLSA 可發揮連繫多方的功能，無論在本地、海外的律師、公眾人士、志願團體、企業、協會，都可通過這個平台加強合作，從而達至互利共贏的成果。

4. What is the difference between the pro bono legal services promoted by IPLSA and others?

IPLSA offers an additional option. Apart from the traditional role of coordinating and referral public's requests for pro bono legal services to lawyers for handling, IPLSA also makes use of modern information technology and mobile applications to facilitate direct and responsive communication between lawyers and the public. This saves lawyers from the hassle of spending tedious working hours in the office when they can work comfortably from home.

5. How does IPLSA operate?

IPLSA's Board of Directors is the governing body of IPLSA and under it, there are four committees, namely Advisory, Consultants, Practising Lawyers

5. IPLSA 是怎樣運作的？

IPLSA 董事會之下有四個委員會分管不同工作範疇，分別為諮詢委員會、顧問委員會、執業律師委員會、律師助理委員會。IPLSA 作為公益法律服務平台，將確保每一位查詢者或個案都會得到相對快捷的照顧和應。查詢者在享受便利的公益法律服務之時，也可自行評估和甄選那位律師會更為合適地為其服務。IPLSA 既是平台也是橋樑，協助雙方達成可行性的合作關係。

6. IPLSA 由何人負責？

IPLSA 的決策管理機構是董事會，由協會的創始人和董事會邀請社會賢達和熱誠為社會服務的人士所組成。董事會負責監督協會的整體發展、政策和推動國際公益法律服務計劃，並由其下四個不同委員會輔助推動工作。

and Paralegals Committees advising on various aspects of IPLSA's activities. IPLSA is committed to provide timely and cost-effective services to individuals in need of pro bono legal services and also to allow clients decide on their choices of lawyers for handling their cases. IPLSA is both a platform whereby pro bono legal services are offered, and a bridge that facilitates possible cooperation between the parties concerned.

6. Who is responsible for IPLSA?

The Board of Directors primarily oversees the business of IPLSA, and membership to the Board is by invitation. IPLSA will invite more prominent community leaders to join the Board to oversee the operation and activities of IPLSA with the support of its four committees.

7. 誰來監督公益法律服務的標準和質量？

基本上從兩個主要渠道進行監察服務水平的，分別是：-
第一：IPLSA 顧問委員會和執業律師委員會，負責監督公益法律服務計劃的活動，確保為目標受助人提供適時的公益法律服務。

第二：當然參加的專業律師背後的律師行也須為他們僱員的工作進行監督和負責。而受助人也可以隨時直接向 IPLSA 反映意見。IPLSA 時常與公益律師保持溝通，促進各方力求臻善臻美。

8. IPLSA 怎樣進行風險管理？

IPLSA 與「找我」APP 合作確保每一位參與計劃的律師都具備執業資格，並得到他的律師行或機構書面同意參與有關計劃。通過「找我」APP 應用程式保存公益法律服務記錄，以便進行監督和管理，確保公益法律服務的運作達至合理的水平。

7. Who will supervise the standard and quality of the pro bono legal services?

Basically there are two ways to ensure the quality of pro bono services provided. Firstly, IPLSA's Consultants and Practising Lawyers Committees will monitor the Pro Bono Legal Services Scheme that IPLSA administered. Secondly, law firms with their lawyers participating in pro bono work are responsible for monitoring the quality of legal services rendered.

8. How does IPLSA manage its risks?

IPLSA will ensure that all participating lawyers are professionally qualified to render pro bono legal services, and the firms they work with have to sign a consent letter in support of the lawyers' engagement in such services under the Pro Bono Legal Services Scheme administered by IPLSA.

9. IPLSA 在其中扮演了怎麼樣的角色？

除了香港律師之外，IPLSA 也計劃為身處不同司法管轄區的律師和機構搭建橋樑，拉近多方的距離，讓每一個尋求幫助的人易於尋找合適的律師，另一方面也幫助律師拓寬視野，可以說是達到互利共贏的目的。另外 IPLSA 會考慮提供一些資助，給予受助人尋找公益法律服務。

The “Zhaowo” App is capable of saving of all pro bono work records for monitoring purpose, thus enhancing quality of service and reducing risks substantially.

9. What role does IPLSA play?

IPLSA is bridging the gap between lawyers and members of the public. It also enables lawyers to provide legal services through the Internet without being subject to any geographical constraint. Furthermore, IPLSA may consider providing subsidies to individuals/organizations in need of pro bono legal services.



10. 公益法律服務在香港和其他國家及地區是怎樣的？

在西方國家中，公益法律服務已經發展接近一個世紀，形成了完善的服務體系。例如，美國律師協會的範例規則規定，律師應致力完成至少每年50小時的義務法律工作。同時，公益性法律援助已經成美國法學教育的重要組成部分。

在香港方面，法律援助制度已經發展超過半個世紀，運作相當成熟。除了政府每年撥款接近十億元給予法律援助和當值律師計劃引來超過三千多名執業律師參與服務之外，民政事務局與香港兩個律師會也合作大力推動公益法律服務，從而鼓勵業界和律師多為社會弱勢社群服務，成績頗為理想。

10. How are the pro bono legal services doing in Hong Kong as compared to other countries?

The pro bono legal services system in the West is well established. Taking American Bar Association as an example, they require each of their members to complete at least 50 pro bono hours per year. Pro bono concept is also deeply rooted in their legal education.

Hong Kong's legal aid system is already in place for half of a century, and the system operates relatively well. The HKSAR Government provides an annual subsidy of about HK\$1 billion for legal aid services administered by the Legal Aid Department and the Duty Lawyer Scheme under which over 3,000 practising lawyers are listed for rendering legal services. The Home Affairs Bureau also joins hand with the two local professional

在一些發展中國家，莫論公益法律服務，就連正常的法律服務也欠不足，尤其是住在大城市以外的，大部份人根本也沒有經濟能力去支付昂貴的法律服務，每當遇到不公義或需要法律援助之時，可以說是求救無門，非常無奈。

因此，IPLSA正在構思學習無國界醫生概念，連各國公益法律機構和服務，組織無國界律師聯盟，也尋找更多的社會資源，為不同司法管轄區內有需要的人士提供公益法律服務。

bodies to engage more and more lawyers in providing pro bono legal services to the under-privileged.

In some developing countries, normal legal services are not available, let alone pro bono legal services. Folks living in remote areas in these countries could hardly afford the high legal fees to enjoy the much-needed legal services, and access to justice is often beyond reach for them.

IPLSA is therefore considering borrowing from the example of Médecins Sans Frontières (MSF) International to form an alliance of lawyers from different countries for delivery pro bono legal services. IPLSA will also explore means to solicit more resources to support cross-jurisdictional pro bono legal services for the needy.

國際公益法律服務協會委員會名單

List of IPLSA Committee Members

諮詢委員會

Advisory Committee

藍鴻震博士教授, GBS, ISO, JP
國際專業管理學會會長
Prof. Dr. David Lan Hong Tsung, GBS, ISO, JP
President of the International Institute of Management

顧敏康教授, JP
湖南湘潭大學信用風險管理學院院長
Prof. Gu Minkang, JP
Dean of Credit Risk Management Institute of Xiangtan University

王力平
的士司機從業員總會主席
Mr. Wong Lik Ping
Chairman of Taxi Drivers & Operators Association

陳曉鋒博士
「就是敢言」執行主席
Dr. Louis Chen
Executive President, Hong Kong KOL

顧問委員會

Consultants Committee

梁美芬博士, SBS, JP
香港特別行政區立法會議員
Dr. Priscilla Leung, SBS, JP
Member of Legislative Council of HKSAR

熊運信律師
香港律師會前會長
Mr. Stephen Hung
Past President of The Law Society of Hong Kong

林新強律師, JP
全球華語律師聯盟會長
Mr. Ambrose Lam, JP
President of Global Chinese-speaking Lawyers Association

陳曼琪律師, MH, JP
陳曼琪律師行
Ms. Chan Man Ki, Maggie, MH, JP
CMK Lawyers

執業律師委員會

Practising Lawyers Committee

王嘉慧律師
何君柱律師樓合夥人
Ms. Wong Ka Wai, Angela
Partner of K. C. Ho & Fong, Solicitors & Notaries

肖碩彬律師
廣信君達律師事務所高級合夥人
Mr. Benson Xiao
Senior Partner, ETR Law Firm

葉欣穎律師
葉欣穎、林健雄律師行合夥人
Mr. Stephen Yap Yan Wing
Principal of Yap & Lam, Solicitors

羅妙嫦律師
何君柱律師樓顧問律師
Ms. Lo Miu Sheung, Betty
Consultant of K. C. Ho & Fong, Solicitors & Notaries

律師助理委員會

Paralegal Committee

何俊亨
Mr. Ho Jun Hang, Benton

何錦添
Mr. Ho Kam Tim

何俊宏
Mr. Ho Jun Wang Conrad

蕭凱寧
Miss Siu Hoi Ling, Holly

法

中华人民共和国司法部

何君尧先生：

欣闻您创办国际公益法律服务协会，我谨代表司法部向您和国际公益法律服务协会的同仁们致以热烈祝贺和美好祝愿，期待在您的带领下，国际公益法律服务协会能够汇集内地与香港法律界智慧，更好服务两地人民福祉，为香港长期繁荣稳定和祖国繁荣昌盛作出更大贡献！

我本人因公务安排不能参加12月7日的典礼，特委托中国法律服务香港公司董事长杜茂先生代为致贺。

顺颂

时祺

司法部副部长



2018年12月4日

广东省司法厅

何君尧先生：

值此举办国际公益法律服务协会创立典礼之际，我谨代表广东省司法厅，并以我个人的名义向您和国际公益法律服务协会的同仁们表示热烈的祝贺和美好祝愿！

国际公益法律服务协会致力于打造一个国际性公益法律服务平台，令更多来自不同领域的公众与法律执业者参与其中，这必将在粤港两地法律服务业的共融发展中发挥积极作用。在国家积极推进“一带一路”和粤港澳大湾区建设的当下，国际公益法律服务协会的创立，意义重大，值得庆贺！

相信在您的带领下，国际公益法律服务协会一定会为粤港两地居民提供更多更便捷的跨境公益法律服务。望今后进一步加强粤港两地公益法律服务合作，在推动粤港两地公益法律服务发展中做出应有的贡献！

祝工作顺利！身体健康！

广东省司法厅厅长

曾祥陆

2018年12月5日

律



國際公益法律服務協會創立典禮誌慶

匯賢集智

法治天下

中央政府駐港聯絡辦副主任 何靖

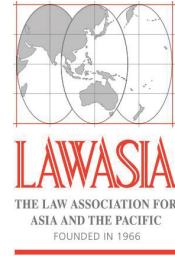
專
心
公
益

法
智
超
羣

中國法律服務有限公司董事長

杜
戎

服



23 November 2018

Mr Junius K Y Ho, JP
Founder
International Probono Legal Services Association Limited
18/F, Henley Building
5 Queen's Road Central
HONG KONG

By email: info@iplsa.net

Dear Mr Ho

On behalf of LAWASIA, the Law Association for Asia and the Pacific, it is my distinct honour to convey to you our congratulations on the founding and inauguration of the International Probono Legal Services Association Limited (IPLSA). It is a most significant achievement.

I also wish to express my sincere gratitude for extending an invitation to myself and the LAWASIA Executive Committee and Council Members to be part of this significant event.

Regrettably, due to my prior commitments during the week the IPLSA event falls due, I will not be able to attend the Inauguration Ceremony, Gala Dinner or the Forum. It is most unfortunate that I cannot be there in person to partake in this momentous occasion.

I wish you and the organisers a successful Forum and most enjoyable celebration as you mark the founding of IPLSA.

Yours sincerely

Christopher Leong
President
LAWASIA





KONSUL JENDERAL REPUBLIK INDONESIA
HONG KONG

Dear Mr. Junius K Y Ho, JP

On behalf of the Consulate General of the Republic of Indonesia in Hong Kong, I wish to express my sincere congratulations to the International Pro bono Legal Services Association Limited (IPLSA) for its inauguration this year. For us, the pro bono legal services has always been very important and useful in assisting our Indonesian citizens, especially migrant workers who are facing legal problems in Hong Kong.

I do really hope that in the future IPLSA and the Consulate General of the Republic of Indonesia in Hong Kong can cooperate closely in assisting Indonesian citizens in Hong Kong.

I wish you all the best, and may this organization continue to grow, and develop its role in providing legal services for the benefits of the people in Hong Kong.

Sincerely,

Tri Tharyat

Mr. Junius K Y Ho, JP
Founder, International Pro bono Legal Services Association Limited
(IPLSA)





THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
CONSULATE GENERAL IN HONG KONG

Mr. Junius K. Y. Ho, JP
Founder, International Probono Legal Services Association Limited
Member of the Legislative Council, Hong Kong SAR

Date: 26th November 2018

Dear Mr. Junius K. Y. Ho,

On behalf of the Consulate General of the Republic of the Union of Myanmar and my own behalf, I would like to extend a warm welcome for the establishment of the International Probono Legal Services Association Limited (IPLSA), non-profit taking professional organization. I would also like to express my heartiest congratulations to the founder and members of IPLSA for organizing the Forum on Cross- Jurisdictional Pro Bono Legal Services to be held on 7th December 2018 in Hong Kong.

Your philanthropic services, commitment and contribution to justice and equal rights for all are to be commended. It is my sincere hope that the Forum will be affordable to focus on the development of Pro bono legal services.

Please accept my best wishes and the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

Myat Thuzar Than
Consul-General

Room 2401-2405 & 2436-2440, 24/F, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel: +85 2 2845 0810 Fax: +85 2 2845 0820 Email: myancghk@biznetvigator.com

广东省律师协会

贺 信

国际公益法律服务协会：

欣悉国际公益法律服务协会（IPLSA）将于2018年12月7日在香港成立，并举办国际公益法律服务论坛，广东省律师协会谨致以热烈祝贺，预祝论坛圆满成功！

贵会旨在协助有公益法律服务的个人或组织寻求司法公义，以促进不同地域的律师提供跨地域公益法律服务为使命。贵会的创立，积极响应习近平主席亲自提出的“一带一路”倡议，顺应国家粤港澳大湾区发展战略之大势，实为香港法律界与公益界的盛事。

贵会发起人、太平绅士、香港立法会议员何君尧律师，竭诚推动法治发展，历来热心社会公益。在任香港律师会会长期间，致力于推进粤港两地法律服务交流与合作，在他的带领下，香港律师会与我会建立了友好、紧密的合作关系，并取得了显著的成果。相信贵会亦将秉持何君尧先生一贯的爱国爱港之根本遵循、无私奉献之公益精神、公平正义之法律价值，为社会与公众之福祉而努力。

祁望贵会与我会携手，共同致力于粤港两地法律服务交流合作，服务粤港澳大湾区建设，推动“一带一路”沿线国家经济社会发展。



会长：

2018年12月3日

賀 文

國際公益法律服務協會：

承蒙貴會盛情邀請，深感榮幸，不勝感激。我謹代表海南省律師同仁對貴會的成立表示誠摯的祝賀和最美好的祝願！

香港的司法制度、法治理念充盈著人文關懷。貴會致力於推動區域間的溝通和學習、執業律師的交流和進步以及免費解惑公眾法律疑難，正是至公無私、人文情懷的彰顯。誠盼貴會攜手法律同仁推動法律服務公益事業不斷向前發展。

再次致以感謝，預祝貴會成立典禮取得圓滿成功！

廖 暉

海南省律師協會會長

2018年11月21日



四川省律師協會賀電

欣聞國際公益法律服務協會“一帶一路”跨區公益法律服務論壇召開，
四川省律師協會在此熱烈祝賀！

紫荊花繁馨香港，東方之珠多仰觀！作為新時代的國家特別行政區，國際公益法律服務協會“一帶一路”跨區公益法律服務論壇的召開，為搭建公益法律服務橋樑、創新價值服務提供了全新平台，也勢必將引領法律服務健康發展，為中國社會經濟健康發展作出更大貢獻！

祝論壇圓滿成功！

會長 程守太

四川省律師協會

2018年11月25日

珠海律師協會田學東會長賀辭

本人謹代表珠海市律師協會祝賀國際公益法律服務協會（IPLSA）成立！期待日後在粵港澳大灣區發展機遇中雙方能夠促進更廣泛的交流與合作！



湘潭大學

信用风险管理學院

賀信

尊敬的立法會議員何君堯律師、太平紳士，
您好！

欣聞您創辦了國際法律服務協會（IPLSA），並將於 12 月 7 日舉行“國際公益法律服務高峰論壇”，探討“一帶一路跨區公益法律服務-機遇與挑戰”，促進來自不同司法管轄區的律師之間的專業交流。本人要專此向您表示衷心的祝賀，同時也預祝論壇圓滿成功！

您創辦成立國際法律服務協會意義重大，此舉不僅有利於促進不同司法管轄區內公眾的多元法律意識，也定能推動來自不同司法管轄區的法律執業者之間的多元法律知識和經驗交流，改善和加強不同司法管轄區的公益人道法律服務。毫無疑問，該協會的成立也會為國家的“一帶一路”推進作出法律溝通方面的重要貢獻，因為“一帶一路”能夠行穩致遠，離不開良好的法律制度的構建。

本人應邀出任國際法律服務協會的“諮詢委員會”委員，倍感榮幸，也十分感謝！本人承諾會為協會的進一步發展出謀劃策、貢獻力量。

最後，恭祝您工作順利！

顧敏康教授、太平紳士
湘潭大學信用風險管理學院院長
2018 年 12 月 3 日

校 址：湖南省湘潭市
郵 編：411105

電 話：0731-58293581
網 址：<http://www.xtu.edu.cn>

傳 真：0731-58292710
E-Mail:xyfxg@xtu.edu.cn

國際公益法律服務協會

國際公益 助力國家

中山大學粵港澳發展研究院教授 王禹

二零一八年十二月

際

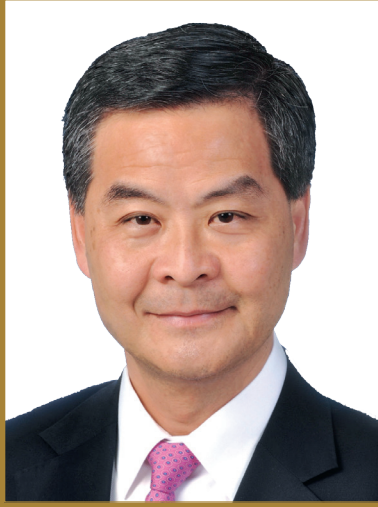
創立典禮暨高峰論壇程序 Inauguration Ceremony cum Forum Rundown

- 09:45 - 10:30 IPLSA 創立典禮開幕儀式
Opening Ceremony
- 10:45 - 11:45 主題論壇 I - 內地、香港及海外公益法律服務現狀和經驗
Theme Forum I - Overview of Pro Bono Legal Services in Mainland China, Hong Kong and Overseas
- 11:45 - 12:00 小休
Tea Break
- 12:00 - 13:00 主題論壇 II - 公益法律服務對「一帶一路」的意義 — 發達國家與發展中國家在司法管轄方面的比較
Theme Forum II - Comparison on the Provision of Pro Bono Legal Services in Developed and Developing Countries under the Belt and Road Initiative
- 13:15 - 14:30 午餐
Luncheon
- 題目：律師和傳媒打交道的竅門
Topic: Tips and Advice on How Lawyers may Deal with the Media
- 14:30 - 16:00 分組論壇 (A) - 公益法律服務是否會是商機？如何鼓勵公益法律服務提供者和非政府組織成為合作夥伴？
Breakout Session (A) - Is Pro Bono Legal Service also a Business Opportunity? How to Encourage Partnership between Pro Bono Legal Service Providers and NGOs?
- 分組論壇 (B) - 公益法律服務實務操作、責任問題和風險管理
Breakout Session (B) - Administration of Pro Bono Legal Services, Liabilities and Risk Management
- 16:00 - 16:15 小休
Tea Break
- 16:15 - 17:30 分組論壇 (A) - 如何利用科技包括人工智能、大數據和社交媒體去提供公益法律服務及拓展業務
Breakout Session (A) - Use of IT including A.I., Big Data, Chatbox and Social Media for Delivering Pro Bono Legal Services and Enhancing Professional Opportunities
- 分組論壇 (B) - 中國憲法在香港特別行政區的法律效力
Breakout Session (B) - The Legal effect of the Constitution of the PRC
- 17:30 - 18:00 大會閉幕式
Closing Ceremony
- 18:30 - 19:30 酒會
Cocktail
- 19:30 - 22:00 晚宴
Gala Dinner
- 22:00 活動完結
End of Event

(上述日程安排或會改動。Above programme may be subject to change.)

榮譽嘉賓 Guest of Honour

榮譽嘉賓 Guest of Honour



梁振英先生, GBM, GBS, JP
全國政協副主席

**Mr. C.Y. Leung, GBM,
GBS, JP**
Vice Chairman of CPPCC

梁振英先生畢業於香港英皇書院、香港理工學院及英國布里斯托理工學院。在英國、香港及山東等地四所大學獲頒授榮譽博士學位。曾任英國皇家測量師學會香港分會主席及香港測量師學會會長。自七十年代末參與中國內地土地使用及住房制度改革，並於1988年國家修改憲法後義務協助上海及其他內地城市批租出地。1984年至1997年間，參與香港特別行政區籌備工作的全過程。1997年至2011年任行政會議成員，並於1999年至2011年間任行政會議非官守議員召集人。2012年三月當選為香港特別行政區第四任行政長官。2017年三月獲選為中國人民政治協商會議全國委員會副主席。同年九月，創辦「一帶一路」國際合作香港中心及大灣區香港中心並任主席。

Mr. C Y Leung graduated from King's College Hong Kong; Hong Kong Polytechnic and Bristol Polytechnic UK. He has been awarded Honorary Doctorate degrees by four universities in the United Kingdom, Hong Kong and Shandong. He was Chairman of the Royal Institution of Chartered Surveyors Hong Kong branch, President of the Hong Kong Institute of Surveyors. Since the late 1970s, Mr. Leung had participated in the land and housing reforms in China and helped prepare the first land sale in the Mainland after China's constitution was amended in 1988. Between 1984 and 1997, Mr. Leung held senior positions in the entire political transition to the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. Between 1997 and 2011, Mr. Leung was a member of the Executive Council of Hong Kong and was the Convenor of the non-official members between 1999 and 2011. In March, 2012, Mr. Leung was elected the fourth-term Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region. In March 2017, he was elected a Vice Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. In September 2017, he founded the Belt and Road Hong Kong Centre and the Greater Bay Area Centre.



創立典禮主禮嘉賓

Officiating Guests of Inauguration Ceremony



何君堯律師, JP
國際公益法律服務協會
創始人

Mr. Junius Ho, JP
Founder of IPLSA



胡雲騰大法官
最高人民法院

Mr. Hu Yunteng
Grand Justice
of the Supreme
People's Court
of the People's
Republic of China



何靖
中央人民政府
駐香港特別行政區
聯絡辦公室副主任

Mr. He Jing
Deputy Director of
the Liaison Office of
the Central People's
Government in the
Hong Kong S.A.R.



鄭若驊,
GBS, SC, JP
香港特區政府
律政司司長

Ms. Teresa Cheng,
GBS, SC, JP
Secretary for
Justice of the
Government of the
Hong Kong S.A.R.



趙建凱
外交部駐港特派員公署
副特派員

Mr. Zhao Jiankai
Deputy
Commissioner of
the Office of the
Commissioner
of the Ministry of
Foreign Affairs
of the People's
Republic of China
in the Hong Kong
S.A.R.



黃文俊
國家法官學院院長

Mr. Huang Wenjun
President of the
National Judges
College of the
People's Republic
of China



李薊貽
中央駐港聯絡辦公室
新界工作部部長

Mr. Li Ji Yi
Director General of
the New Territories
Department of the
Liaison Office of the
Central People's
Government in the
HKSAR



王開洲
惠州市常委兼
統戰部部長

Mr. Wang Kai Zhou
Minister of the
United Front
and member
of the Standing
Committee of
HuiZhou



李家超,
SBS, PDSM,
PMSM, JP
香港特區政府
保安局局長

Mr. John Lee Ka Chiu,
SBS, PDSM,
PMSM, JP
Secretary for
Security of the
Government of the
Hong Kong S.A.R.



劉江華, JP
香港特區政府
民政事務局局長

Mr. Lau Kong Wah,
JP
Secretary for
Home Affairs of the
Government of the
Hong Kong S.A.R.



王俊峰
中華全國律師協會會長

Mr. Wang Junfeng
President of All
China Lawyers
Association



彭韻儀, MH,
JP
香港律師會會長

Ms. Melissa K Pang,
MH, JP
President of The
Law Society of
Hong Kong

議題

Topic

內地、香港及海外公益法律服務現狀和經驗

Overview of Pro Bono Legal Services in Mainland China, Hong Kong and Overseas

主持人
Moderator



彭韻僖女士, MH, JP
香港律師會會長

**Ms. Melissa K Pang,
MH, JP**

President, The Law Society
of Hong Kong

彭韻僖律師於 2018 年 6 月當選香港律師會會長。彭律師自 2005 年起加入香港律師會理事會，並於 2014 年 9 月至 2018 年 6 月期間為香港律師會副會長。彭律師現為審批委員會及公益服務和社區工作嘉許委員會主席，亦參與律師會多個委員會職務，包括：審查及紀律常務委員會、政策及資源常務委員會、對外事務常務委員會、憲制事務及人權委員會、國際法律事務委員會、大中華法律事務委員會等工作。

另外，彭律師現為任亞太法律協會 (LAWASIA) 副會長，廉政公署防止貪污諮詢委員會、紀律人員薪俸及服務條件常務委員會及香港房屋委員會委員。由於彭律師積極參與社會服務，於 2006 年獲香港特區政府頒授榮譽勳章及於 2010 年獲委任為太平紳士。

Ms. Melissa K. Pang has been serving as a Law Society Council member since 2005. Ms. Pang was elected Vice-President of the Law Society on 2 September 2014 and re-elected in 2015, 2016 and 2017. Ms. Pang currently serves as the Chairperson of Greater China Legal Affairs Committee, Consents Committee and Pro Bono and Community Work Recognition Committee. She is also a member of several other committees overseeing compliance, policy and resources, external affairs, constitutional affairs and human rights, and international legal affairs.

Ms. Pang is at present Vice-President of LAWASIA, member of Independent Police Complaints Council, Corruption Prevention Advisory Committee of ICAC and Hong Kong Housing Authority. With her devotion to public service, Ms. Pang was awarded the Medal of Honor in 2006 and Justice of the Peace in Hong Kong in 2010.

主題論壇 Theme Forum

I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



王曉華律師

廣東廣信君達律師事務所
合夥人會議主席，高級合夥人

Mr. Wang Xiaohua

Chairman of Partners Council
and Senior Partner,
ETR Law Firm, Guangdong

王曉華律師為廣東廣信君達律師事務所合夥人會議主席、高級合夥人、一級律師、廣東省政協常委、廣州市律師協會前會長、廣東省法官檢察官遴選委員會委員、廣州市人民政府法律顧問及法律諮詢專家、第九屆全國青年委員、廣東省法學會理事。

他亦為中南財經政法大學廣州校友會會長、第十六屆亞運會組委會常年法律顧問、第十六屆亞運會火炬手。

發言嘉賓 Speaker



崔正煥

LAWASIA 總裁當選人

Mr. Chunghwan Choi

President-Elect, LAWASIA

崔正煥是LAWASIA的候任會長，也是Lee & Ko(韓國)的TMT(技術、媒體和電信)集團和知識產權(知識產權)集團的高級合夥人。崔律師從事了20多年的公司法律諮詢方面業務，負責公司一般諮詢和智慧財產權相關領域，尤其是在締結各種國際合同的諮詢、外商投資諮詢及國內外媒體、互聯網、遊戲、娛樂等企業的諮詢方面有著豐富的經驗。崔律師同時還負責日本企業的韓國投資、韓國企業的並購、各類合同審查等業務。

崔律師一直活躍於各律師協會，他是國際律師協會(IBA)管理委員會的成員，也是IBA國際法律服務貿易委員會的成員。他最近被任命為韓國律師國際協會(IAKL)的主席。他亦擔任LAWASIA的副會長超過3年。

Chunghwan Choi is the President-Elect of LAWASIA and a senior partner in the TMT (Technology, Media and Telecommunications) Group and IP (Intellectual Property) Group in Lee & Ko (SOUTH KOREA). Mr. Choi advises companies on corporate, licensing and associated business and intellectual property issues. He has extensive experience in structuring and negotiating corporate and IP transactions, including acquisitions, asset purchase, licensing, development and other partnering agreements for the software, internet, online game, franchise, film, music, broadcasting, publishing, art, sports and live performance industries. He also has considerable experience in intellectual property asset management and licensing, having assisted numerous clients to develop and implement strategies to acquire, protect, enforce, license and commercialize various forms of intellectual property.

Chunghwan Choi has been active in the various bar associations. He is a current member of International Bar Association (IBA) Management Board and member of IBA International Trade in Legal Services Committee. He was recently appointed to serve as the chairman of the International Association of Korean Lawyers (IAKL). He also has been a Vice President of LAWASIA for more than 3 years.

發言嘉賓
Speaker



黃鳳嫻女士
消費者委員會總幹事

Ms. Gilly Wong Fung-han
Chief Executive of the Consumer Council

黃鳳嫻女士現職香港消費者委員會總幹事，除監督消委會運作外，亦負責制定消委會的政策及長遠計劃，保障消費者權益。黃女士亦是國際消費者聯會(國際消聯)的副會長。國際消聯是全球消費者組織的聯盟，其成員共有250個來自120個國家的消費者組織。

黃女士具備豐富的管理經驗，並曾於資訊科技、電訊服務及公共事業以及旅遊等行業服務。於2012年11月加入消費者委員會之前，任職香港旅遊發展局總經理(會議展覽及郵輪業務)，帶領團隊推出多項系列活動，促進香港在全球會議、展覽及獎勵旅遊行業站於領導地位。黃女士在過往於多間大型企業擔任管理或國際市場推廣職務包括中電控股集團、九龍倉地產、美國運通、微軟、英國電訊等。

Ms. Gilly Wong is the Chief Executive of Consumer Council. She is responsible for overseeing the operation of the Council, formulating policies, strategies and long-term programmes for the protection of consumer rights and interests. Gilly is also the Vice President of Consumers International, a federation of consumer organizations worldwide with over 250 members from 120 countries.

Gilly possesses a wealth of management experience in various functions, covering sectors such as information technology and telecommunications, service and utility industries, and tourism. Prior to her appointment as the Chief Executive of the Consumer Council in November 2012, Gilly was the General Manager, MICE and Cruise of the Hong Kong Tourism Board, leading the team to roll out a series of initiatives to reinvigorate Hong Kong's leading position in the global MICE sector. Gilly advanced her career with a number of large corporations including CLP Holdings, Wharf Properties, American Express, Microsoft, Digital and British Telecom, holding various management positions in regional or international marketing and business development capacity.

發言嘉賓
Speaker



楊健華先生
香港青年協會青年違法防治中心
單位主任

Mr. Kenneth Yeung
Unit-in-charge,
Youth Crime Prevention Centre,
Hong Kong Federation of Youth
Groups

楊健華先生為香港青年協會青年違法防治中心單位主任，畢業於香港樹仁大學社會工作學系學士學位，MBTI性格測試認可執行師，從事邊緣青年工作超過十年，主力向參與黑社會及吸毒人士提供輔導支援，提倡跨專業合作，與本地大學共同研究專門針對精神健康與犯罪違規的群組，促進預防青少年罪行工作。本人關心議題包括黑社會群黨、青少年參與「搵快錢」的違法工作、青少年吸毒販毒、大麻潮流、性危機。

Mr. Yeung is the Unit-in-charge of the Youth Crime Prevention Centre of the Hong Kong Federation of Youth Groups. He graduated with a Bachelor Degree in Social Work from the Hong Kong Shue Yan University, and is a qualified MBTI Personality Assessment Practitioner. Mr. Yeung has over 10 years of experience in working with youth at risk with a focus on providing counseling support to youth who are triad members or drug addicts. He is also involved in research projects with local universities on prevention of crimes among youth at risk and related issues.

發言嘉賓
Speaker



李佩琪女士
義工發展局服務總監

Ms. Likie Lee
Service Head, Agency for
Volunteer Service

香港註冊社工，持社會工作學學士、心理學深造證書、社會服務管理學碩士。李女士具多年義工服務項目管理、義務工作推廣、青年發展、社會教育、義務工作培訓等經驗。她曾多次到內地及海外分享推動義務工作的經驗，統籌義務工作管理書籍的編採工作，並撰寫有關文章於海外刊登。李女士管理的項目其中包括：聯合國義工計劃組織--香港大學生義工實習計劃、香港東亞運動會義工計劃、香港青年服務團、香港傑出義工獎、專業人士義工服務嘉許計劃、紫荊領袖義工獎等。

Ms. Likie Lee, a registered social worker in Hong Kong, is also a graduate of Bachelor of Social Work, Postgraduate Certificate in Managerial Psychology and Master of Arts Programme in Social Service Management. Ms. Lee is experienced in project management of volunteer service, promotion of volunteer work, development of teenager, social education, training of volunteer service, etc. Projects led by Ms. Lee included Hong Kong Universities Volunteer Internship Programme of the United Nations Volunteers, The Hong Kong Jockey Club 2009 East Asian Games Volunteer Programme, Service Corps, the Hong Kong Volunteer Award, the Professional Volunteer Service Accreditation Programme, Leadership Bauhinia Volunteer Award, etc.

議題

Topic

公益法律服務對「一帶一路」的意義 — 發達國家與發展中國家在司法管轄方面的比較

Comparison on the Provision of Pro Bono Legal Services in Developed and Developing Countries under the Belt and Road Initiative

主持人
Moderator



蘇紹聰律師

香港律師會前會長

Mr. Thomas So

Past President,
The Law Society of Hong Kong

蘇紹聰是孖士打律師行的合伙人。他就與股東和股票相關的爭議、地產相關的訴訟、誹謗訴訟、媒體相關的訴訟以及中國內地的訴訟和仲裁提供法律意見。蘇律師就證券及股票相關的爭議向銀行、金融機構、地產開發商、地產公司以及中國內地企業提供法律服務。

蘇律師曾作為仲裁員和調解員處理股東爭議及其他爭議。他是亞洲多個仲裁員小組的成員。他曾擔任區域法院暫委法官（2002年11月18日至2002年12月13日）和高等法院暫委聆案官（2003年12月8日至2004年1月10日）。蘇律師還是中國司法部委託公證人。蘇律師曾擔任香港律師會會長，他也是享有較高級法院出庭發言權的訴辯律師。

《亞太法律500強》（2010年/2011年）稱贊其向客戶提供“扎實的知識”和“務實的解決方案”。《錢伯斯亞太》（2011年）描述蘇律師為“在眾多跨境交易中極具影響力”。蘇律師講流利的英語、廣東話和普通話。

Thomas So is a partner of Mayer Brown. He advises on shareholders- and equity-related disputes, property-related litigation, libel litigation and media-related litigation work, and litigation and arbitration in the PRC. He represents banks and financial institutions, property developers and corporations as well as Mainland China enterprises on securities- and equity-related disputes.

Thomas has acted as Arbitrator and Mediator in shareholders and other disputes and is on a number of panel of arbitrators in Asia. He has also acted as Deputy Judge at the District Court (18/11/2002-13/12/2002) and Temporary Deputy Registrar at the High Court (8/12/2003-10/1/2004). He is a China-Appointed Attesting Officer (appointed by the Ministry of Justice of PRC). He was the President of the Law Society of Hong Kong and also a solicitor-advocate with rights to appear in the higher courts in Hong Kong.

Thomas was praised by The Legal 500 Asia Pacific 2010/2011 for providing "sound knowledge" and "practical solutions" to clients. Chambers Asia Pacific 2011 describes Thomas is "instrumental in many cross-border cases". Thomas speaks English, Cantonese and Mandarin.

律

發言嘉賓
Speaker



廖長江大律師, SBS, JP

中華人民共和國香港特別行政區
行政會議成員及立法會議員

Mr. Martin Liao, SBS, JP

Member, Executive Council and
Legislative Council of HKSAR

廖長江先生為執業大律師、現任全國人民代表大會香港區代表、香港特別行政區行政會議成員、立法會議員、香港賽馬會董事。生於香港，英國倫敦大學學院榮譽經濟學士及法學碩士，亦是新民黨榮譽法律顧問。

Mr. Liao is a Barrister, a current member of the National People's Congress, an Executive Council Member, a Legislative Council Member and a Steward of the Board of Stewards of the Hong Kong Jockey Club.

Born in Hong Kong, and received his honorary Bachelor of Science in Economics and Master of Laws from University College London. He is also an Honorary Legal Advisor for the New People's Party.

發言嘉賓
Speaker



梁美芬博士, SBS, JP

中華人民共和國
香港特別行政區立法會議員

Dr. Priscilla Leung,
SBS, JP

Member, Legislative Council
of HKSAR, China

梁美芬博士，全國人民代表大會常務委員會香港特別行政區基本法委員會委員，香港立法會議員，香港執業大律師，香港立法會司法及法律事務委員會主席。自1989年開始在香港城市大學法律學院任教，梁美芬博士專長香港基本法及中國內地，香港，台灣的法律衝突。梁博士亦為中國國際經濟貿易仲裁委員會仲裁員。她於2000年當選香港十大傑出青年（專業界）。2008年梁博士當選為香港立法會議員。梁博士經常擔任有關兩岸三地法律紛爭的法庭專家。1992年年曾任孖士打律師行中國部法律顧問，1993年處理著名的深圳致麗玩具廠大火案。

梁美芬1987年香港中文大學畢業後獲獎學金往北京中國人民大學研究有關基本法的起草工作。是著名基本法專家許崇德教授的首名香港門生。她不但精通中國法律，又認識香港普通法。1996年她畢業於香港大學法律專業證書（PCLL），亦完成中國人民大學法律碩士及博士學位。她於1997年開始成為香港大律師。梁博士乃香港基本法教育協會會長，多次擔任香港基本法國際研討會的籌委會主席。

BSSC (CUHK), CPE (Manchester Metropolitan University), PCLL (HKU), LLM (People's University of China), JSD (People's University of China)

Dr. Priscilla Leung has taught at the Law School of City University of Hong Kong for 24 years and is specialised in Chinese Law, Hong Kong Basic Law and conflicts of law amongst the mainland China, Hong Kong and Taiwan.

Dr. Leung is the Chairman of the Judicial and Legal Affairs Committee of the Legislative Council in Hong Kong. She is Associate Professor, School of Law, City University of Hong Kong; Barrister-at-Law; Arbitrator (CIETAC) and received the Ten Outstanding Young Persons Award of the Year 2000.

She is now the Chairperson of the Judicial and Legal Affairs Panel at the Legislative Council of Hong Kong.

發言嘉賓
Speaker



程守太先生
四川省律師協會會長

Mr. Cheng Shoutai
President, Sichuan Provincial
Lawyers Association

程守太律師自2000年至今，擔任泰和泰律師事務所首席合夥人。現任四川省律師協會會長。

程律師現擔任四川省人民政府法律顧問及多家上市公司法律顧問。也是西南政法大學等多所高校客座或兼職教授。

程律師的主要執業領域為金融投資、公司商務、文創產業、重大爭議解決，尤其擅長商務談判及專案論證。

程守太律師為西南財經大學法學博士，並先後在長江商學院 EMBA、歐洲商學院、美國伊利諾伊大學、英國路偉等多家知名機構進修。

Mr. Shoutai Cheng has served as principal partner of Tahota Law Firm since 2000. He is currently the President of Sichuan Province Lawyers Association.

He serves as legal consultant of Sichuan Provincial People's Government and multiple listed companies. He is also a visiting professor / part-time professor in universities including Southwest University of Political Science & Law.

His main practice area covers including corporate commerce and real estate. He specializes in commercial negotiation and project demonstration.

He received his Doctor of Laws from Southwestern University of Finance and Economics. He has also studied in several renowned institutions such as CKGSB Executive MBA, INSEAD, University of Illinois and Lovells.

午宴演講嘉賓 Luncheon Guest Speakers

發言嘉賓 Speaker



褚簡寧先生

無線電視明珠台時事訪談
節目「清心直說」主持人

Mr. Michael Chugani

Host of TVB Pearl public
affairs programme "Straight
Talk"

褚簡寧為香港土生美籍資深傳媒人，曾於香港、美國及倫敦工作。任職記者多年，曾擔任英文《虎報》(Hong Kong Standard)、《東快訊》(Eastern Express) 及亞洲電視英語新聞部編輯。亦曾擔任《南華早報》(South China Morning Post) 和《信報》的外派記者多年，分別長駐美國華盛頓、西雅圖以及倫敦。亦曾主持亞洲電視國際台節目《時事縱橫》(Newsline)，本港台節目《Hot Topic》、《香江怒看》。

褚簡寧現出任無線電視明珠台時事節目《清心直》(Straight Talk) 及新聞台《睇新聞·講英文》(News Watch English) 的節目主持，亦是《南華早報》、《英文虎報》、《頭條日報》及《信報》的專欄作家。

Michael Chugani is a Hong Kong-born American journalist and author who has worked in Hong Kong, the USA and London. He has been the editor of the Hong Kong Standard, Eastern Express and ATV English News, and foreign correspondent for the South China Morning Post and HK Economic Journal, with postings in Washington DC, Seattle, and London. He was, up until December 2014, the host of ATV's English-language program Newsline and co-hosted the Chinese-language Hot Topic and Views on Hong Kong (香江怒看).

He now hosts TVB's Straight Talk (清心直說) on the Pearl Channel and co-hosts TVB's News Watch English (睇新聞講英文) on the iNews channel. He is also a columnist for the South China Morning Post, the HK Standard, and the Chinese-language publications Headline Daily (頭條日報) and Hong Kong Economic Journal (信報).

發言嘉賓 Speaker



郭一鳴教授

香港新聞工作者聯會副主席

Prof. Kwok Yat-Ming

Vice Chairman of Hong Kong
Federation of Journalists

郭一鳴先生是資深傳媒人，加入香港新聞界逾20年，曾任職多間傳媒機構，包括新報副社長兼總編輯、成報副社長兼總編輯、鳳凰衛視評論員

郭先生是現任香港新聞工作者聯會副主席

郭先生獲聘為香港資深傳媒人聯誼會顧問、武漢華中師範大學校董及暨南大學、華中師大、華僑大學、中山大學新華學院、黑龍江大學、香港大公國際傳媒學院、香港金融管理學院等院校特聘教授、客座教授、榮譽教授。

Mr. Kwok worked in Hong Kong press industry for more than 20 years, he has served various media organizations as senior positions including the Publisher cum Editor in Chief of Hong Kong Daily News, Deputy Publisher cum Editor in Chief of Sing Pao Daily News and commentator of Phoenix TV.

Mr. Kwok is the Vice Chairman of Hong Kong Federation of Journalists for this year.

Mr. Kwok was also employed as a Consultant of HKAMV, School Board member of Wuhan Central China Normal University, Distinguished Professor, Guest Professor, Honorary Professor for Jinan University, Wuhan Central China Normal University, Huaqiao University, Xinhua College of Sun Yat-sen University, Heilongjiang University, Ta Kung International Media College and Hong Kong Financial Services Institute.

分組論壇 Breakout Session **A** 第一部份 Part I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

議題

Topic

公益法律服務是否會是商機？如何鼓勵公益法律服務提供者和非政府組織成為合作夥伴？

Is Pro Bono Legal Service also a Business Opportunity? How to Encourage Partnership between Pro Bono Legal Service Providers and NGO?

主持人
Moderator



簡家聰律師

簡家聰律師行高級合夥人

Mr. Fred Kan

Senior Partner, Fred Kan & Co

簡家聰律師是在香港成立有年的商業法律事務所，簡家聰律師行，的高級合夥人。

簡律師畢業於加拿大多倫多大學機械工程系及法律學院。

於1997至2002年間簡律師擔任香港律師會的理事。於2016年至2018年11月任香港律師會「一帶一路」委員會主席。

簡律師於2016年5月榮獲香港律師會錄入榮譽律師名，以表揚其對香港律師會及法律行業的貢獻。

於1997年至1998年間簡律師擔任亞洲律協(LAWASIA)的銀行與金融法常務委員會主席。於1998至2001年間他擔任其銀行、金融及保險法常務委員會主席。

簡律師 香港國際仲裁中心前任理事會成員，他亦是澳門法律改革諮詢委員會的前成員。他現任香港金融糾紛調解中心的董事。

Mr. Kan is the Senior Partner of Fred Kan & Co., an established commercial law firm in Hong Kong.

Mr. Kan graduated from the University of Toronto in mechanical engineering as well as in law.

He was a member of the Council of the Law Society from 1997 to 2002. He was the Chairman of the Law Society's Belt and Road Committee from 2016 to November 2018.

In May 2016, Mr. Kan was admitted to the Law Society's Roll of Honour in recognition of his distinguished service to the Law Society, to the Council and to the development of the practice of law in Hong Kong.

From 1997 to 1998 Mr. Kan was the Chairman of the Banking and Finance Standing Committee of LAWASIA and from 1998 to 2001 he was the Chairman of its Banking, Finance and Insurance Standing Committee.

Mr. Kan was a Council Member of the Hong Kong International Arbitration Centre. He was also a Member of the Macau Law Reform Advisory Committee. He is currently a director of the Financial Dispute Resolution Centre.

務

分組論壇 Breakout Session **A** 第一部份 Part I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



肖勇律師

德杰律師事務所合夥人

Mr. Xiao Yong

Partner, Dechert LLP

肖勇律師主要從事公司法領域的法律事務，尤其擅長能源和自然資源、採礦和金屬以及石油和天然氣方面的事務。肖律師擁有 明中國客戶處理跨境交易的豐富經驗。

肖律師曾協助眾多中國公司（包括多家最大的國有企業）處理國際並購和外商直接投資事務。此外，肖律師還協助客戶獲得高層政府部門審批和進行反壟斷申報。

肖律師一直被《錢伯斯亞太》和《錢伯斯全球》評為能源和自然資源領域的領先律師，特別肯定他對“成立合資企業和獲取政府批准”的深入瞭解，將他評為“【能源】市場上的傑出人物”，以及“在為中國國有企業提供海外投資方面有豐富的經驗”。

此外，肖律師也是2017年和2018年《法律500強·亞太》、2016年和2017年《國際金融法律評論》以及2016年《Who's Who Legal》的推薦律師。

Mr. Yong Xiao practices in the area of corporate law, with a focus on the energy and natural resources, mining and metals, oil and gas sectors. Mr. Xiao has significant experience in China assisting clients with cross-border transactions.

Mr. Xiao represents Chinese companies, including a number of China's largest state-owned businesses, on international mergers and acquisitions and foreign direct investments. His practice also includes seeking approvals from high-level government agencies and conducting anti-monopoly filings.

Mr. Xiao is described as a “prominent figure in the [energy] market, recognized for his abundant experience advising Chinese state-owned entities on overseas investments” in the 2017 edition of Chambers Asia-Pacific, where he has been listed as a leading lawyer for energy and natural resources in China since 2012.

He is also recommended in Chambers Global 2016, The Legal 500 Asia Pacific 2017, IFLR1000 2016 and Who's Who Legal 2016.

發言嘉賓 Speaker



林新強律師, JP

全球華語律師聯盟會長

Mr. Ambrose Lam, JP

President,
Global Chinese-speaking
Lawyers Association

林新強律師（香港特別行政區太平紳士）已有三十年律師執業經驗。林律師經常出席大型國際法律論壇和會議，獲邀就不同法律問題發表演講，建立了廣泛及全球性的人際網路。林律師憑藉一國兩制的國家政策牽頭在香港成立全球華語律師聯盟及在前海成立前海“一帶一路”法律服務聯合會，彙聚中國律師和海外華語律師以合作共贏方式共創法治社會。

Mr. Ambrose Lam (Justice of the Peace, HKSAR) has been practicing in Hong Kong as a solicitor for 30 years. Mr. Lam attends international legal forums and conferences around the world and is often invited to deliver speeches on different legal issues. He promulgates the establishment of the Global Chinese Lawyers Association in Hong Kong and Qianhai “One Belt and One Road” Legal Service Federation in Qianhai, relying on the national policy of one country two systems to bring together PRC lawyers and Chinese speaking overseas lawyers to cooperate with each other for common prosperity and the promotion of the rule of law.

分組論壇 Breakout Session **A** 第一部份 Part I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



馬恩國大律師

香港法學交流基金會
執行委員會主席

Mr. Lawrence Ma

Executive Council Chairman,
Hong Kong Legal Exchange
Foundation

馬大律師於2009年被時任保安局局長委任為獨立監察警方處理投訴委員會觀察員，於2010年被時任特區行政長官委任為該委員會委員。同年，亦被運輸署長委任為運輸處自訂車輛登記號碼審核委員會委員。於2016年，時任保安局局長委任馬大律師為婚姻監禮人委任事宜上訴委員會委員。

在內地社會公職方面，馬大律師2013年初被委任為廣東省歸國華僑聯合會（第九屆）常務委員、中國人民政治協商會議（第十一屆山西省委員會）委員；亦於年底榮獲國務院批准委任為中國法學會（第七屆）理事。於2015年9月，肇慶市歸國華僑聯合會委任馬大律師為海外法律顧問。於2016年9月，由最高人民法院所主辦的中華司法研究會選任馬大律師為該會理事。於2017年1月，馬大律師成為全國港澳研究會會員。

Mr. Lawrence Ma was appointed by the Secretary for Security in 2009 as an Observer of the Independent Police Complaints Council; and appointed by the Chief Executive of the HKSAR in 2010 as a Member of the same Council. Also, he was appointed by the Director of Transport in 2009 as a Member of the Personalised Vehicle Registration Marks Vetting Committee. In 2016, the Secretary for Security appointed Lawrence as a Member of the Civil Celebrant of Marriages Appointment Appeal Board.

With respect to public appointment in the Mainland, since early 2013, Lawrence has been appointed as a Standing Committee Member of the Guangdong Returned Overseas Chinese Association, and a Member of the Chinese People's Political Consultative Conference (Shanxi Committee); and in November 2013 the State Council has approved his appointment as a Director of the China Law Society. In December 2015, the Shaoqing Returned Overseas Chinese Association appointed Lawrence as its Overseas Legal Advisor. In September 2016, Lawrence was elected Director of the Chinese Judicial Studies Association, an affiliated organisation of the Supreme People's Court. In January 2017, Lawrence became a Member of the Chinese Association of Hong Kong and Macau Studies.

發言嘉賓 Speaker



蔡劍華先生

香港社會服務聯會業務總監

Mr. Cliff Choi

Business Director,
Hong Kong Council of Social
Service

蔡劍華先生是香港社會服務聯會的業務總監，他致力建立社會服務機構與商界的聯繫，他負責的「商界展關懷」計劃，至今已成為本港推動企業社會責任、跨界別合作的重要平台。

Mr. Cliff Choi Kim Wah is Business Director of the Hong Kong Council of Social Service. Mr. Choi is particularly keen to build strategic bridges between the NGOs and business sector. He has played a part in the creation of Caring Company Scheme, a framework that creates cross sectoral partnership for a new spirit of community and corporate social responsibility.

協

分組論壇 Breakout Session **A** 第二部份 Part II 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

議題

Topic

如何利用科技包括人工智能、大數據和社交媒體去提供公益法律服務及拓展業務

Use of IT including A.I., Big Data, Chat box and Social Media for Delivering Pro Bono Legal Services and Enhancing Professional Opportunities

主持人
Moderator



陳澤銘律師

香港律師會副會長

Mr. C M Chan

Vice President,
The Law Society of Hong Kong

陳澤銘律師擁有香港 (1997) 和英格蘭及威爾士律師 (2002) 執業資格。陳律師於 2018 年 6 月獲選為香港律師會副會長。

陳律師是香港律師會企業律師委員會創會主席，是香港會計師公會紀律小組成員、法律樞紐空間分配委員會成員、香港社會工作者註冊局學歷認可評審團成員。2012 年陳律師獲委任為十三屆濟南市政協委員。陳律師也是以下非政府組織的成員或名譽法律顧問：香港政策研究所高級顧問、香港社會服務聯會惠施捐獻文化督導委員會、香港足球總會、香港大學法律專業學系校外評審委員。陳律師曾為國際律師協會企業社會責任委員會委員 (2007-2012)，現為亞太法律協會理事。

Mr. Chan is a solicitor qualified in Hong Kong (admitted in 1997) and in England & Wales (admitted in 2002). Mr. Chan was elected as Vice-President of the Law Society of Hong Kong in June 2018.

Mr. Chan was the founding Chairman of the In-House Lawyers Committee of the Law Society of Hong Kong. Mr. Chan also sits on a number of Hong Kong statutory boards including the Committee on Provision of Space in the Legal Hub, Hong Kong Institute of Certified Public Accountants Disciplinary Panel and Social Workers Registration Board Qualification Assessment Panel. In 2012, Mr. Chan was elected as a Member of the 13th Chinese People's Political Consultative Conference (Jinan Committee). As a strong advocate for family philanthropy and charities, Mr. Chan acts as member or honorary legal adviser of a number of NGOs in Hong Kong including as the Senior Consultant of the Hong Kong Policy Research Institute, Steering Committee member of Wisegiving of the Hong Kong Council of Social Service and Committee member of the Hong Kong Football Association. He is an External Examiner of the Department of Professional Legal Education of the University of Hong Kong. Mr. Chan served on the International Bar Association Corporate Social Responsibility Committee (2007-2012) and LAWASIA as Country Councilor (2016 - present).

分組論壇 Breakout Session **A** 第二部份 Part II 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



黃繼兒先生

香港個人資料私隱專員公署
個人資料私隱專員

Mr. Stephen Wong

Privacy Commissioner for
Personal Data of the Office of
the Privacy Commissioner for
Personal Data, Hong Kong

黃繼兒先生於1996至2014年曾擔任副律政專員、香港駐柏林經濟貿易辦公處首任處長，以及香港法律改革委員會秘書長，負責人權（包括向聯合國人權條約監督機構匯報）、跨境法律事務、憲法及《基本法》事務、法律政策、中、東歐經貿事務及法律改革。他的專業範疇亦包括商業法、仲裁法、知識產權及刑事法。

黃先生於2015年8月獲委任為香港個人資料私隱專員。在此之前，他是私人執業大律師，專長於涉及公共利益和秩序的法律。除了監管資料保障法律得以不偏不倚地執行之外，黃先生亦在資料保障教育及推廣方面調撥額外資源，並與相關行業共同參與構建尊重個人資料私隱的文化，以及在無損資訊及通訊科技和經濟的發展下，於資訊自由流通與資料保障之間維持適當的平衡。

From 1996 to 2014, Mr. Stephen Wong assumed the offices of Deputy Solicitor-General; Founding Director of Berlin Economic and Trade Office; and Secretary-General of the Hong Kong Law Reform Commission, responsible for human rights (including reporting to UN human rights treaty monitoring bodies); cross-boundary legal affairs; Constitutional law issues; legal policies; economic and trade affairs (Central and Eastern Europe) and law reform. His fields of legal practice also include commercial law, arbitration law, intellectual property and criminal law.

Mr. Wong was appointed as the Privacy Commissioner for Personal Data of Hong Kong in August 2015, having been in private practice as a barrister-at-law, specialising in public law. On top of overseeing a fair enforcement of data protection law, he has since been allocating additional resources in education and publicity, and engaging the related industry with a view to strengthening the culture of respecting others' personal data privacy by complementing legal compliance with data ethics, as well as maintaining a proper balance between free flow of information and data protection without unduly compromising ICT and economic development.

發言嘉賓 Speaker



陳曉峰律師, MH

香港律師會理事

Mr. Nick Chan, MH

Council Member,
The Law Society of Hong Kong

陳曉峰律師（榮譽勳章）是eBRAM中心主席，是一名擁有計算機科學學位的律師，並曾在財富100強科技公司擔任亞太區域職位。

陳律師是香港科技大學的理事會成員，並在香港律師會擔任理事會成員，審查及紀律常務委員會主席，以及一帶一路委員會和InnoTech委員會副主席。

陳律師是全球十大律師事務所Squire Patton Boggs的合夥人，在20個國家設有47個辦事處，負責亞太地區的技术媒體和電信業務。

他還兼任香港特別行政區政府律政司轄下的仲裁促進諮詢委員會，創新科技局創新科技創業基金成員，並在不同的上訴委員會擔任主席，審裁員和委員職位。

Mr. Nick Chan, MH, Chairman of eBRAM Centre, is a lawyer with a degree in computer science and has served in-house with Asia Pacific regional responsibilities in Fortune 100 technology companies. Nick is a Council Member of the Hong Kong University of Science and Technology, and a Council Member of the Law Society of Hong Kong, Chairman of its Standing Committee on Compliance, and as Vice Chairman in the Belt and Road Committee and the InnoTech Committee.

Nick is a Partner of a top ten global law firm Squire Patton Boggs, with 47 offices in 20 countries, where he leads the Technology Media and Telecoms practice in Asia Pacific.

He also serves as member of the Advisory Committee on the Promotion of Arbitration under the Department of Justice, a member of the Innovation Technology Bureau's Innovation and Technology Venture Fund, and as Chairman, adjudicator and member of various appeal boards.

分組論壇 Breakout Session **A** 第二部份 Part II 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



王小夏先生
騰訊控股有限公司法律部總監

Mr. Wang Xiaoxia
Head of Legal Department
Tencent Holdings Ltd

於2002年加入騰訊公司法務部，歷任知識產權總監、合規總監、學術研究總監。長期從事互聯網法律實務，在互聯網著作權、商標、軟件版權、娛樂傳媒、危機公關、大數據與隱私保護方面具有豐富的工作經驗。

他還兼任中國版權協會常務理事、中國科技法學會常務理事、深圳國際仲裁院仲裁員、深圳市社會建設諮詢委員會委員等社會職務。

Mr. Allen Wang, Legal Director of Legal Department, Tencent. Allen received a Bachelor of Law degree from Zhongnan University of Economics and Law and a Bachelor of Engineering degree in computer science and technology from Wuhan University of Science and Engineering. Now, He is enrolled in Ph.D of Intellectual Property Law at Zhongnan University of Economics and Law.

Allen joined Tencent legal department in 2002. He served successively as director for Intellectual Property Department, director for Compliance Department, and as director for the Academic Research Institute. Allen's sophisticated experience in law practice of Internet Area includes Internet copyright, brands, software copyright, entertainment and media, Crisis PR, big data and privacy protection.

In addition, Allen also holds a concurrent post on duties of executive director of Copyright Society of China, executive director of China Law Association on Science and Technology, arbitrator of Shenzhen Court International Arbitration, member of Shenzhen Social Affairs Committee.

發言嘉賓 Speaker



柴滿先生
廣東創我科技發展有限公司
董事長

Mr. Chai Mang
Managing Director,
Guangdong Creawor
Technology Development Co Ltd

柴 畢業於中南大學計算機系，為珠海市軟件協會副會長、珠海市工業會聯網協會專家委員會專家、現任廣東創我科技董事長及珠海橫琴鑫華安科技公司董事長。

柴 於1995年創辦廣東創我科技，並於2003年榮獲珠海市首屆“優秀民營企業家”。隨後於2006年將廣東創我BI業務出售給華為，並創辦深圳掌媒科技。

他亦曾獲郵電部、廣東省、珠海市多項科技獎勵。

Mr. Chai Man was graduated from the Department of Computer Science, Central South University, Sun Yat-Sen University. He is currently the vice President of the Zhuhai Software Industry Association, Member of the Committee of Experts of the Industrial Internet Association, chairman of Creawor Co., Ltd. as well as the chairman of Zhuhai Hengqin Xinhuaan Technology Co., Ltd.

Mr. Chai Man founded Creawor Co., Ltd. in 1995 and won the first “Excellent Private Entrepreneur” in Zhuhai in 2003. In 2006, he sold Creawor Co., Ltd. BI business to Huawei and founded Shenzhen Palm Media Technology.

He has received many scientific and technological awards from the Ministry of Posts and Telecommunication and in Guangdong and Zhuhai.

分組論壇 Breakout Session **B** 第一部份 Part I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

議題

Topic

公益法律服務實務操作、責任問題和風險管理

Administration of Pro Bono Legal Services, Liabilities and Risk Management

主持人
Moderator



丘志強律師

余劍鋒 · 孫波 · 丘志強 · 麥言之律師行合夥人

Mr. Victor Yau

Partner, Yu Sun Yau Mak & Lawyers

丘志強律師為一名香港合資格律師，於倫敦大學法學院畢業並取得香港大學法律專業文憑。之後，他在中國人民大學完成了法學碩士課程。他從事廣泛的法律工作，包括一般民事和刑事法律業務、銀行、商業和上市公司事務諮詢、商業訴訟/仲裁。丘律師可以說流利的英文，普通話，粵語和少許客家話。

丘律師曾擔任香港浸會大學調解課程教練（2009年），香港國際仲裁中心成員，香港仲裁司學會成員，大連國際會議及展覽專家成員（2002年），澳門法律ADR會議及香港律師會調解課程教練（2009年）。他是余劍鋒·孫波·丘志強·麥言之律師行的合夥人，亦是許多商業和非營利組織的董事和顧問律師。

A Hong Kong qualified solicitor, law graduate from the University of London and post-graduate certificate in laws holder from the University of Hong Kong. He then completed his Master Degree in law from Renmin University of China. He is experienced in wide spectrum of legal work ranging from general civil and criminal legal practice, advising on banking, commercial and listed company matters, commercial litigation/arbitration. Mr. Yau can speak fluent English, Putonghua, Cantonese and some Haka dialect.

Mr. Yau used to be a coach of mediation course in Hong Kong Baptist University (2009), member of HKIAC, HKI Arb., Dalin International conventions and exhibitions (2002), ADR in Macau Law Conference and coach of the mediation courses in Hong Kong Law Society (2009). He is the partner of Yu Sun Yau Mak & Lawyers, director and consultant solicitor of many commercial and non-profit organizations.



分組論壇 Breakout Session **B** 第一部份 Part I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



熊運信律師
香港律師會前會長

Mr. Stephen Hung
Past President,
The Law Society of Hong Kong

熊運信律師自2003年成為香港律師會(“律師會”)理事會成員以來，分別在2012年5月及2014年8月當選為副會長及會長，並在2015年5月再次當選為會長。他目前是律師會法律教育委員會主席。

作為律師會的代表，熊律師任職於香港大學、香港中文大學和香港城市大學法學專業證書學術委員會、司法人員推薦委員會和無律師代表法律諮詢顧問委員會。

以個人身份，熊律師擔任較高級法院出庭發言權評核委員會，香港考試及評核局，法律改革委員會，導致或任由兒童死亡個案小組，與整筆撥款督導委員會的成員。

Mr. Stephen Hung has been a member of Council of the Law Society of Hong Kong since 2003. Mr. Hung was elected Vice-President in May 2012, President in August 2014, and was re-elected President on May 2015. He is currently the Chairman of the Law Society's Legal Education Committee.

As a representative of the Law Society, Mr. Hung serves on the PCLL Academic Board of the University of Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, and City University of Hong Kong; Judicial Officers Recommendation Commission and Advisory Committee on Legal Advice for Unrepresented Litigants.

In his own capacity, Mr. Hung serves on the Higher Rights Assessment Board, the Hong Kong Examinations and Assessment Authority, the Law Reform Committee, Sub-committee on Causing or Allowing the Death of a Child, and the Lump Sum Grant Steering Committee.

發言嘉賓 Speaker



康山恩律師
柬埔寨律師協會成員

Mr. Kong Sam Onn
Member, Bar Association of
the Kingdom of Cambodia

康山恩，律師、人權委員會的主席和柬埔寨的註冊律師。同時也是法學顧問的成員和顧問大臣和柬埔寨智慧大學的法律系教授。Mr. Kong是一位資深的律師。他一直在法律界從事各種的領域無論是訴訟或法律諮詢。他提供服務給JICA ECCC UNFPA，政黨或商業企業。他是一個資深的創造者在不同的人權組織。他早在1992年時便開始從事人權及法律工作。他處理公民及犯罪案件在司法權之下。他代表著不同的立場包括記者、政客、政府、軍隊和平民當最基本的人權被濫用。

KONG Sam Onn, Attorney at Law, President of the Human Rights Committee and member of the Bar Association of the Kingdom of Cambodia (BAKC). He is also a member of Council of Jurists of the Council of Ministers and a Professor of Law of the Paññāsastra University of Cambodia (PUC). Mr. Kong is a senior lawyer of the Cambodia Law Services and a Co-Defence Lawyer at the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC). He has been practicing various areas of law both in court proceedings and legal consultation. He used to offer legal consultation to JICA, ECCC, UNFPA, political parties and business enterprises. He was a former senior manager of the Cambodian Defenders Project (CDP) and other human rights organizations. He has worked in legal and human rights fields since 1992. He has handled both civil and criminal cases under Cambodian jurisdiction. He has represented various high profile cases involved with journalists, politicians, government officials, military officials and lay people whose basic human rights have been abused.

分組論壇 Breakout Session **B** 第一部份 Part I 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderator and Speakers

發言嘉賓 Speaker



Ms. Priyanka Jain

Head of Legal and Compliance,
Experian India

Ms. Priyanka Jain graduated in Mumbai University, where she gained her Bachelor Degree in Legal Sciences. She had ample work experience and acted as Sole Regulatory Liaison Officer. She is a member of three committees, Consumer Grievance Redressal, Information Security Committee and Data-Centre Steering Committee. Priyanka Jain has professional experience in different areas including Contracts and Negotiations, Corporate advisory and strategy. Priyanka Jain have received various awards such as 2014 Global Risk Star Award.

分組論壇 Breakout Session **B** 第二部份 Part II 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderators and Speakers

議題

Topic

中國憲法對香港特區有何法律影響

What is the Legal Effect of the Constitution of PRC on HKSAR

主持人
Moderator



張國鈞律師, JP

中華人民共和國
香港特別行政區行政會議成員及
立法會議員

Mr. Horace Cheung, JP

Member, Executive Council
and Legislative Council of
HKSAR

張國鈞太平紳士，中華人民共和國香港特別行政區行政及立法會議員、中西區區議員、香港房屋委員會委員、《專業會計師條例》紀律小組成員、香港執業律師。張律師於2016年當選香港立法會議員，並於2017年獲委任為香港行政會議成員。

張國鈞太平紳士為香港執業律師，亦為華南國際經濟貿易仲裁委員會仲裁員、婚姻監禮人及中國委托公證人。張律師擅長商業法，民事及商業訴訟等方面法律業務。現為張國鈞楊煒凱律師事務所合夥人。

張律師已獲取法律專業證書、法律(榮譽)學士及中國貿易法律證書等資格，亦曾擔任香港理工大學客席講師及香港電台公共事務部客席評論員。

Mr. Cheung Kwok Kwan, Horace, JP is at present member of the Executive Council and Legislative Council of HKSAR, China, member of Central & Western District Council, member of the Housing Authority, Disciplinary Panel Member under Professional Accountants Ordinance, and practicing solicitor in Hong Kong. Mr. Cheung was elected as Legislative Council member and appointed as Executive Council member in 2016 and 2017 respectively.

Mr. Cheung is a practicing solicitor in Hong Kong, He is also the Arbitrator of South China International Economic and Trade Arbitration Commission, Civil Celebrant of Marriage, and China Appointed Attesting Officer. His main areas of practice are Commercial Law, Civil and Commercial Litigation. He is Partner of Cheung and Yeung Solicitors.

Mr. Cheung is qualified in Postgraduate Certificate in Laws, Bachelor of Laws (Hons.) and Certificate in Trade Laws of PRC. He was also a visiting lecturer of the Hong Kong Polytechnic University and presenter & commentator of Current Affairs Section of RTHK.

主持人
Moderator



容海恩大律師

中華人民共和國香港特別行政區
立法會議員

Ms. Eunice Yung

Member, Legislative Council
of HKSAR

容海恩是一名執業大律師和認可調解員，她於2016年成為香港立法會議員。容氏不僅關注新界東的各種社會和地區問題，她亦就建築維修管理、推廣電子競技業及對加強香港長者、普通及晚間門診服務的醫療護理計劃等政策發表意見。容氏處理一般的刑事和民事訴訟，包括合同糾紛、家庭法、人身傷害、建築管理和商業事務等。此外，容氏現為多個非政府組織擔任義務法律顧問。她目前是扶貧委員會、魚類統營顧問委員會、漁民特惠津貼上訴委員會(禁拖措施)和人事登記審裁處的委員。容氏畢業於香港城市大學法學院，她在就讀法律之前畢業於英屬哥倫比亞大學並在大學任職研究助理。

Eunice Hoi Yan Yung is a barrister and accredited mediator, she also became member of Legislative Council of Hong Kong in 2016. Not only focus on various social and district issues in New Territories East and she has been vocal over the issues in relation to building maintenance and management, promotion of gaming and Esports industry and urging for an enhancement on medical care program for elderly, general and evening out-patient services in Hong Kong.

Eunice has a general criminal and civil practice including contractual disputes, family law, personal injuries, building management and commercial matters. In addition, Eunice acts as pro-bono legal adviser for various non-governmental organizations. She currently serves as a member in Commission on Poverty, Fish Marketing Advisory Board, Fishermen Claims Appeal Board (Trawl Ban) and Registration of Persons Tribunal. Eunice was a graduate from City University of Hong Kong School of Law. Prior to attending law school, Eunice graduated and worked as a research assistant at University of British Columbia.

分組論壇 Breakout Session **B** 第二部份 Part II 主持人及演講嘉賓簡歷 CV of Moderators and Speakers

發言嘉賓 Speaker



王禹教授

中山大學粵港澳發展研究院

Prof. Wang Yu

Institute of Guangdong, HK & Macao Development Studies, Sun Yat-sen University

王禹，中山大學粵港澳發展研究院教授、博士生導師，中國人民大學法學學士、北京大學法學碩士、法學博士。長期從事“一國兩制”與港澳基本法研究，有憲法與基本法著作多部。

Professor Wang Yu is a professor and Ph.D. tutor at the Institute of Guangdong, Hong Kong and Macao Development Studies at the Sun Yat-sen University. He received his Bachelor of Laws Degree from Renmin University of China, Master of Laws and Doctor of Laws Degree from Peking University. He has been researching on “One Country, Two Systems”, Hong Kong Basic Law and Macao Basic Law and published numerous articles on PRC Constitution and the Basic Law of HKSAR.

發言嘉賓 Speaker



馬恩國大律師

香港法學交流基金會
執行委員會主席

Mr. Lawrence Ma

Executive Council Chairman, Hong Kong Legal Exchange Foundation

馬大律師於2009年被時任保安局局長委任為獨立監察警方處理投訴委員會觀察員，於2010年被時任特區行政長官委任為該委員會委員。同年，亦被運輸署長委任為運輸處自訂車輛登記號碼審核委員會委員。於2016年，時任保安局局長委任馬大律師為婚姻監禮人委任事宜上訴委員會委員。

在內地社會公職方面，馬大律師2013年初被委任為廣東省歸國華僑聯合會（第九屆）常務委員、中國人民政治協商會議（第十一屆山西省委員會）委員；亦於年底榮獲國務院批准委任為中國法學會（第七屆）理事。於2015年9月，肇慶市歸國華僑聯合會委任馬大律師為海外法律顧問。於2016年9月，由最高人民法院所主辦的中華司法研究會選任馬大律師為該會理事。於2017年1月，馬大律師成為全國港澳研究會會員。

Mr. Lawrence Ma was appointed by the Secretary for Security in 2009 as an Observer of the Independent Police Complaints Council; and appointed by the Chief Executive of the HKSAR in 2010 as a Member of the same Council. Also, he was appointed by the Director of Transport in 2009 as a Member of the Personalised Vehicle Registration Marks Vetting Committee. In 2016, the Secretary for Security appointed Lawrence as a Member of the Civil Celebrant of Marriages Appointment Appeal Board.

With respect to public appointment in the Mainland, since early 2013, Lawrence has been appointed as a Standing Committee Member of the Guangdong Returned Overseas Chinese Association, and a Member of the Chinese People's Political Consultative Conference (Shanxi Committee); and in November 2013 the State Council has approved his appointment as a Director of the China Law Society. In December 2015, the Shaoqing Returned Overseas Chinese Association appointed Lawrence as its Overseas Legal Advisor. In September 2016, Lawrence was elected Director of the Chinese Judicial Studies Association, an affiliated organisation of the Supreme People's Court. In January 2017, Lawrence became a Member of the Chinese Association of Hong Kong and Macau Studies.

IPLSA 會員申請表

Membership Application Form

A. Personal Information 個人資料	
Name 姓名： (in English 英文) (in Chinese 中文) (if applicable)	申請人照片
Name of Law Firm 所屬律師事務所名稱： (in English 英文) (in Chinese 中文) (if applicable)	
Academic qualifications 學歷：(Year 年份/Qualification 學位/University 大學名稱)	
B. Professional Qualification 專業資格	
(Jurisdiction and Admission year 執業律師資格的地域及年份)	
<input type="checkbox"/> Hong Kong SAR 香港特別行政區 (year 年份)_____	<input type="checkbox"/> England & Wales 英格蘭和威爾斯 (year 年份)_____
<input type="checkbox"/> PRC 中國(year 年份)_____	<input type="checkbox"/> France 法國(year 年份)_____
<input type="checkbox"/> Australia 澳洲(year 年份)_____	<input type="checkbox"/> USA 美國(year 年份)_____
<input type="checkbox"/> New Zealand 新西蘭(year 年份)_____	<input type="checkbox"/> Germany 德國(year 年份)_____
<input type="checkbox"/> Malaysia 馬來西亞(year 年份)_____	<input type="checkbox"/> Holland 荷蘭(year 年份)_____
<input type="checkbox"/> Indonesia 印度尼西亞(year 年份)_____	<input type="checkbox"/> Ireland 愛爾蘭(year 年份)_____
<input type="checkbox"/> Singapore 新加坡(year 年份)_____	<input type="checkbox"/> Other 其他:
<input type="checkbox"/> Korea 韓國(year 年份)_____	(Country 國家)_____ (year 年份)_____
<input type="checkbox"/> Japan 日本(year 年份)_____	(Country 國家)_____ (year 年份)_____
C. Membership of Professional Body 專業/團體會員	
1.	
2.	
3.	
D. Solicitor No. in Practising Certificate 執業律師證書編號	
(Please attach copy of the Practising Certificate(s) 請夾附執業律師證書複印本)	



E. Correspondence address 通訊地址

(in English 英文)

(in Chinese 中文) (if applicable)

Telephone No. 聯絡電話：

WhatsApp

Wechat

Email 電郵：

Fax 傳真：

F. Agreement 同意書

I hereby agree to be a member of IPLSA and recognize its objectives and be abided by its prevailing Articles of Association and policies to be adopted from time to time.

本人願意加入成為國際公益法律服務協會的會員並認同其服務宗旨及遵守其現行的組織章程及章程細則和不時的政策協會的會員守則。

Signature 簽署：_____ Date 日期：_____

For IPLSA's use only 協會專用

Application No. 申請編號 : _____

Approved 批准 : _____

Membership No. 會員編號 : _____

Membership Effective Date 會員生效期 : _____

Handler 處理同事 : _____ Date 日期 : _____

Endorsed by 附議人：(遴選會員) _____

(遴選會員) _____

Personal Information Collection Statement
 IPLSA will collect the personal data from various sources of data subject (member). We respect personal data and are committed to implementing and complying with the data protection principles and the relevant provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance.
 1 Purposes of collecting and keeping personal data
 a. Processing volunteer or staff recruitment and employment related procedures; b. Processing administration, such as issue of membership card etc.; c. Providing communications, fundraising, and educational materials related to the work of IPLSA such as brochures, newsletters, periodicals etc.; d. Organizing fundraising events or educational activities; e. Preparing statistics or carrying out research; f. Complying with any statutory requirements or laws that bind IPLSA; g. Any other purposes directly or indirectly related to the social services and operation functions of IPLSA.
 2 Consequence of not providing data
 The supply of data is voluntarily except for those data specified in the data collection form as obligatory. Failure to supply such obligatory data will prevent us from fulfilling the above-mentioned purposes.
 3 Transfer of personal data
 The personal data collected will be disclosed to the following parties directly related to the above-mentioned data collection purposes:
 a. Any IPLSA related project offices for internal use and reference; b. Any co-organizers, agents or other third parties involved with IPLSA in organizing education or legal related activities; c. Any agents, contractors, banks, or other third parties who provide administrative, telecommunication, computer, and other related services in connection with the education, social services and operation functions of IPLSA; d. Any statutory, governmental or regulatory bodies or institutions for compliance of any statutory requirements or laws that bind IPLSA.

收集個人資料聲明
 國際公益法律服務協會(“本協會”)的營運辦事處會從不同資料來源收集各類個人資料。本協會尊重個人私隱，承諾將會履行保護個人私隱原則，並會遵從香港特別行政區個人資料(私隱)條例內之有關規訂。
 1. 收集及保存個人資料之目的
 a. 招聘及僱用員工有關的程序; b. 處理行政工作，如發出會員咭等; c. 用於與本協會工作有關的通訊，提供教育資料如小冊子、定期業務通訊、期刊等等; d. 組織籌款或教育活動; e. 用作統計或資料研究; f. 為遵守適用於本協會的任何法律規訂; g. 用於與本協會的社會服務及其營運工作直接有關的其他目的。
 2. 未能提供資料的後果
 除在資料收集表格內被指定為必須提供的資料外，提供其他個人資料乃屬自願性質。閣下如未能按要求提供必須的資料，將會礙本協會達到上述有關收集資料之目的。
 3. 轉移個人資料
 本協會將就上述收集資料之目的向直接有關的下列當事人(或團體)披露已收集的個人資料：
 a. 資料會傳送到本協會其他相關辦事處內部運作和參考。
 b. 與本協會共同策劃教育或有關法律活動的任何單位，代理人或其他有關第三者。
 c. 就本協會之教育、社會服務及其他營運工作範圍向本會提供任何行政、電訊、電腦或其他有關服務的代理人、承包商或其他第三方。
 d. 為遵守適用於本協會的法律規訂而涉及之任何法定、政府或監管機構。

Please Scan the QR code to fill in the Membership Application Form
 請掃描二維碼以填寫會員申請表



畫家簡歷 CV of Artists

Michael Charles Cashmore

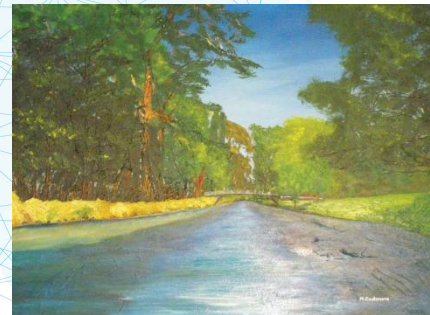
Born in NZL, currently residing in HK
Registered Nurse
Contemporary artist



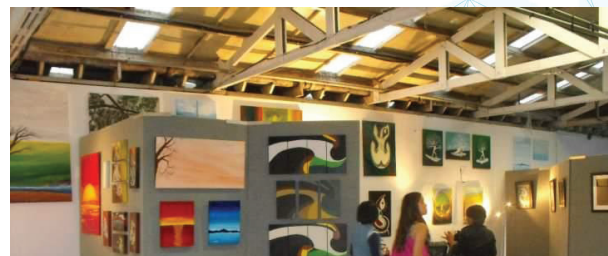
Kia Ora. I am a well-traveled person who is blessed to be married to Carmen (Hong Kong Chinese) with three beautiful daughters. My profession of nursing, working in the field of Mental Health, coupled with life's experiences of family, travel, sport, joy, grief and Christian faith. Enable my

unique view of the world culture, religion and spiritual beliefs to be incorporated into my art.

My heritage of NZ Maori, Tongan, English, Scottish, Irish and married to Chinese, inference my diversity and perspective of art, and hence, my propensity to mix styles and experiments.



I am self-taught in as much as anyone who does art in school, watches what others do or have done is self-taught. I have been painting since 2006, my first exhibition "Moment in Time" was in NZ, 2010.



I like to read fantasy and detective books. Ice-cream and potato chips are my choice of food! I loves sports, in particular, rugby is my favorite, I currently play for a local Tin Shui Wai Rugby Team.



畫家簡歷 CV of Artists

Kashmira DOSHI is one of the two artists whose paintings are presented as souvenirs to speakers and moderators at the IPLSA forum.

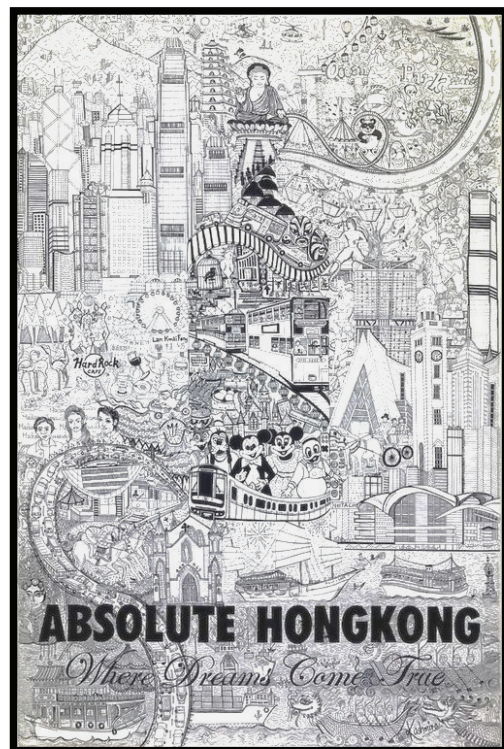


Kashmira Mehta Doshi is a Hong Kong-based Indian artist. She graduated with a Bachelor of Fine Arts from L.S. Raheja School of Arts, India in 2009; Doshi completed her Master degree in Marketing in 2013.

Over the past decades, Doshi continues to explore in different dimensions with a wide range of mediums and styles, developing her creative designs, exquisite paintings, and exclusive art pieces. Using a range of colors and shades, as well as materials and tools, Doshi regularly makes the seamless transition from concept to construction—she incorporates delicate and intricate strokes to lighten the characteristic / distinctive aspect of her paintings.

Of late, she focuses on using illustration to

summarise her memorable experience and journey through the landmarks across Mumbai and Hong Kong. Each painting delicately illustrates the lifestyle, culture, constructions, fashion, as well as the overall mood of the landmark, and through her fine strokes, Doshi presents a visual essay with impressive details and enchanting characters.



<https://www.galeriekoo.one/artists#/kashmira-doshi/>

鳴謝 Acknowledgement

支持機構 Supporting Organizations

國家法官學院
National Judges College

香港律師會
The Law Society of Hong Kong

國際專業管理學會
The International Institute of Management

香港管理學院
Hong Kong Academy of Management

香港公民協會
Hong Kong Civic Association

的士司機從業員總會
Taxi Drivers & Operators Association

何君柱律師樓
KC Ho & Fong

匯碟公益
Butterflyers Association Limited

惠民智庫有限公司
Wisemen Benefits Company Limited

「找我」法律助手
Zhaowo

贊助人/機構 Sponsors

黃少康伉儷
Mr. & Mrs. Huang Shaokang

王力平先生
Mr. Wong Lik Ping

鄧偉林伉儷
Mr. & Mrs. Tang Wai Lam

徐美琪中港台一心慈善基金
Margaret Zee Charitable Foundation

維特健靈健康產品有限公司
Vita Green Health Products Company Limited

肖頌彬律師
Mr. Benson Xiao

金怡假期
Goldjoy Holidays

魏麗霞小姐
Ms. Lisa Ngai

Mr. Anthony C.K. Ng

媒體支持機構 Media Partners

橙新聞
Orange News

超訊國際傳媒集團有限公司
SuperMedia International Limited



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

Congratulations
to
IPLSA
on
its inauguration



The International Institute of Management

Congratulations

on the

**Inauguration of International Probono
Legal Services Association Limited**



香港管理學院

Hong Kong Academy of Management

熱烈恭賀
國際公益法律服務協會

創 立 之 喜

暨論壇圓滿成功

香港管理學院

致意



1954

熱烈恭賀
國際公益法律服務協會

創 立 之 喜

香港公民協會

致意

With Compliments of

Hongkong Civic Association

熱烈恭賀 國際公益法律服務協會

創 立 之 喜



致意

VITA GREEN 維特健靈



香港保健 No.1
超過 91% 用家推薦

*維特健靈於2015年6月進行的問卷調查，共訪問452人。

維特健靈專門店及專櫃地址 www.vitagreen.com 查詢電話：2901 6000 9028 7888

太古 北角 銅鑼灣 上環 西環 香港仔

太古城中心第2期APITA 2560 3169
北角英皇中心 3104 1463
銅鑼灣景隆街1號 2882 3921
銅鑼灣SOGO崇光百貨 3104 1811
上環永安百貨 2554 7168
中環砵甸乍街 2948 2108
西環新安大樓 2553 1903
香港仔西安街5號

沙田 馬鞍山 大埔 粉嶺 上水

沙田廣場 2697 5068
沙田禾輦廣場 2752 8228
馬鞍山新港城中心4期 2479 0331
大埔昌運中心 3571 9668
大埔大明里11號 2638 5518
粉嶺名都商場 2690 3331
上水中心購物廣場 2671 4533

荃灣 葵涌 美孚 長沙灣

荃灣千色匯 2940 6023
荃灣荃新天地 2941 0284
葵涌廣場 3583 1168
美孚新邨萬事達廣場 3974 5608
長沙灣元州商場 2749 6381

尖沙咀 旺角 大角咀 紅磡

尖沙咀加拿分道33號 2366 7782
旺角鼓油街 2374 3451
大角咀奧海城3期 2677 2388
紅磡黃埔花園AEON 2773 0733

鑽石山 樂富 黃大仙 九龍灣 九龍城

鑽石山荷里活廣場 2955 7088
黃大仙中心·南館 2882 7788
樂富廣場UNY 2337 3103
德福廣場2期PIAGO 2997 2880
淘大商場 2997 4418
九龍城衙前圍道29號 2382 3099

屯門 元朗 天水圍

屯門市廣場1期 2882 3948
元朗千色匯 2478 5330
元朗朗屏商場 2446 6336
天水圍天Town(北) 2430 3232
天水圍天澤商場 2461 6833
天水圍天耀商場 2755 1884

觀塘 秀茂坪 油塘 調景嶺 將軍澳

觀塘港鐵站8號舖 3148 1133
秀茂坪商場 2709 5033
油塘大本型 2752 1268
調景嶺都會軒 2809 2733
將軍澳POPCORN 2期 2752 1168
將軍澳坑口連理街商場 2774 5188
將軍澳新都城中心2期 3194 3911

赤鱗角

香港國際機場1號客運大樓 3421 0972

維特健靈(屈臣氏)專櫃

· 上環信德中心
· 香港仔中心
· 天后橋興大廈
· 尖沙咀金馬倫道
· 奧海城
· 粉嶺名都廣場
· 大埔新達廣場
· 中環萬邦行
· 炮台山南天大廈
· 北角英皇道
· 尖沙咀星光行
· 佐敦道19-21號
· 沙田大圍路

維特健靈(萬寧)專櫃

· 中環國金商場
· 葵芳新都廣場
· 炮台山專櫃

維特健靈澳門專門店

· 澳門祐美大廈專門店
· 祐漢市場街
(以上部份優惠只適用於香港區)

惠民智庫有限公司

WISEMEN BENEFITS COMPANY LIMITED

熱心公益

惠澤社群





匯蝶公益 主辦

(註冊非牟利團體)



免費法律諮詢服務

查詢及預約熱線#

屯門

9820 3803

元朗

2810 0081

深水埗

6219 9540

荃葵青及其他

6902 2133

反映意見

社區事務

專業知識

服務社群



匯蝶公益 (註冊慈善團體)
Butterflyers Association Ltd.

1/F, No.77, Leung Tin Village, Tuen Mun, N.T.
新界屯門良田村77號1樓

T: 9820 3803 T: 6902 2133

F: 2810 0928

E: office@butterflyers.net



Butterflyers

爲了更好的發揮國際公益律師服務協會的功能，順應當下“互聯網+”的新趨勢，國際公益律師服務協會與法律諮詢平台“找我APP”強強聯合，利用手機程序將法律服務普及至每一位需求者手上，單對單地與專業律師進行聊天諮詢，同時，注冊律師可透過國際公益法律服務協會網站與“找我APP”有償/無償地、快速地回覆需求者的諮詢。由此，爲公衆與律師逐步打造線上諮詢、解答、辦案、秘書服務等一站式法律服務平台功能，並可根據大數據分析法律需求和數量，拓寬律師行業的市場，更能實現跨行業合作的方向及發展“一帶一路”合作國家法律行業中介服務，達到共同合作、互利共贏的目的。

“找我”应用程序在各大应用市场陆续上线_欢迎下载使用



客戶版下載



律師版下載



喜澤（香港）有限公司

+852-9123 3631

www.zhaowonet.com

30
years 年
Since 1988



K. C. HO & FONG SOLICITORS & NOTARIES

何 君 柱 律 師 樓

18/F., Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
Telephone: (852) 2810 0707 Fax: (852) 2845 3650
Email: office@kcho-fong.com DX No.: 009106 Central 1



18/E, Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
+852 2810 0863 / info@iplsa.net / www.iplsa.net

IPUSE



粵港澳

2018年11月
中國·香港

2018年香港管理學院

粵港澳

大灣區法治建設與

2018年12月1日
中國·香港

支持機構 Supporting Organizations :



媒體支持機構 Media Partners :

